

cecotec

ToothCare Sonic White/ ToothCare Sonic MOON/ ToothCare Sonic BERRY

Cepillo dental eléctrico / Electric toothbrush



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati utasítás
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	18
Istruzioni di sicurezza	23
Instruções de segurança	27
Veiligheidsinstructies	32
Instrukcje bezpieczeństwa	36
Bezpečnostní pokyny	41
Güvenlik talimatları	45
Οδηγίες ασφαλείας	49
Instruccions de seguretat	53
Biztonsági utasítások	58
تمالسا تامل عت	62

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	65
2. Antes de usar	65
3. Funcionamiento	65
4. Limpieza y mantenimiento	66
5. Especificaciones técnicas	67
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	67
7. Garantía y SAT	68
8. Copyright	68
9. Declaración UE de conformidad simplificada	68

INDEX

1. Parts and components	69
2. Before use	69
3. Operation	69
4. Cleaning and maintenance	70
5. Technical specifications	71
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	71
7. Technical support and warranty	71
8. Copyright	72
9. Simplified EU Declaration of Conformity	72

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	73
2. Avant utilisation	73
3. Fonctionnement	73
4. Nettoyage et entretien	74
5. Spécifications techniques	75
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	75
7. Garantie et SAV	76
8. Copyright	76
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	76

INHALT

1. Teile und Komponenten	77
2. Vor dem Gebrauch	77
3. Bedienung	77
4. Reinigung und Wartung	78
5. Technische Spezifikationen	79
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	79
7. Garantie und Kundendienst	80
8. Copyright	80
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	80

INDICE

1. Parti e componenti	81
2. Prima dell'uso	81
3. Funzionamento	81
4. Pulizia e manutenzione	82
5. Specifiche tecniche	83
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	83
7. Garanzia e supporto tecnico	84
8. Copyright	84
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	84

ÍNDICE

1. Peças e componentes	85
2. Antes de utilizar	85
3. Funcionamento	85
4. Limpeza e manutenção	86
5. Especificações técnicas	87
6. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	87
7. Garantia e Assistência Técnica	88
8. Direitos de autor	88
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	88

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	89
2. Voor gebruik	89
3. Bediening	89
4. Reiniging en onderhoud	90
5. Technische specificaties	91
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	91
7. Garantie en technische dienst	92
8. Copyright	92
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	92

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	93
2. Przed użyciem	93
3. Obsługa	93
4. Czyszczenie i konserwacja	94
5. Dane techniczne	95
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	95
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	96
8. Copyright	96
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	96

INDEX

1. Součásti a komponenty	97
2. Před použitím	97
3. Provoz	97
4. Čištění a údržba	98
5. Technické specifikace	99
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	99
7. Záruka a SAT	99
8. Autorská práva	100
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	100

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	101
2. Kullanmadan önce	101
3. Operasyon	101
4. Temizlik ve bakım	102
5. Teknik özellikler	103
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	103
7. Garanti ve SAT	103
8. Telif Hakkı	104
9. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	104

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	105
2. Πριν από τη χρήση	105
3. Λειτουργία	105
4. Καθαρισμός και συντήρηση	106
5. Τεχνικές προδιαγραφές	107
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	107
8. Πνευματικά δικαιώματα	108
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	108

ÍNDEx

1. Peces i components	109
2. Abans de fer servir	109
3. Funcionament	109
4. Neteja i manteniment	110
5. Especificacions tècniques	111
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	111
7. Garantia i SAT	112
8. Copyright	112
9. Declaració UE de conformitat simplificada	112

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	113
2. Használat előtt	113
3. Működés	113
4. Tisztítás és karbantartás	114
5. Műszaki adatok	115
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	115
7. Garancia és SAT	115
8. Szerzői jog	116
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	116

سرفه

1. تانوكمل او اازال	117
2. ماذخساال لبق	117
3. لىغشلا	117
4. قناىصل او فىظنلا	118
5. قىنفل تافصلاو مل	118
6. قىنورتللال او قىئابرقلا تاداعل رىوت قاعا	119
7. SAT و نامضل	119
8. رشنلا قوقح	119
9. ىبوروال داخلال طسبمل ققباطل نال عا	119

NOTA

EU01_132583_ToothCare Sonic White /EU01_132407 _ToothCare Sonic Moon /
EU01_132408_ToothCare Sonic Berry

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- Este aparato debe ser usado únicamente con agua o soluciones específicas.
- Para evitar riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, fuego o lesiones:
 - o No intente conectar o desconectar el cargador con las manos mojadas. Para desconectarlo, tire del adaptador, no del cable.
 - o Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
 - o Inspeccione el cable de carga regularmente en busca de daños visibles. Si el cable o el adaptador presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido una caída, deben ser reparados por el Servicio de Asistencia

Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

- Desconecte el cargador de la toma de corriente cuando el producto esté cargado.
- Mantenga el producto y el cable alejados del fuego y otras fuentes de calor.
- Nunca debe dejar un producto sin vigilancia cuando está enchufado.
- Debe cargar el producto con el cargador suministrado por Cecotec. No utilice ningún otro tipo de cargador.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada tres meses o antes si aparecen signos de desgaste.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Utilice únicamente boquillas o accesorios recomendados o comercializados por Cecotec.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto extraño en ninguna abertura o manguera.
- No dirija el agua bajo la lengua, en el oído, la nariz u otras zonas delicadas. Este producto puede producir presiones que causen graves daños en estas zonas.
- No utilice el dispositivo si lleva una joya oral, retírela antes de usarlo.
- No utilice el dispositivo si tiene una herida abierta en la lengua o boca. Si su médico le ha aconsejado recibir una premedicación antibiótica antes de los procedimientos dentales, debe consultar a su dentista antes de utilizar este aparato o cualquier otro dispositivo para la higiene bucal.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua.
- El cepillo de dientes eléctrico puede causar sangrado de las encías cuando se usa por primera vez. Es totalmente normal y desaparecerá con el uso frecuente. Adapte la intensidad del aparato para que este efecto sea menor.
- No utilice el dispositivo sin insertar una boquilla.
- No coloque el dispositivo en un lugar caliente o húmedo, ni en lugares con exposición directa a la luz solar.
- No lave ninguna pieza del producto en el lavavajillas.
- Durante su limpieza o mantenimiento, compruebe que el dispositivo está apagado y no está cargando.
- Los usuarios que sufren de periodontitis o los que se han sometido a una cirugía oral en los últimos 2 meses deben consultar a un médico antes de utilizar este dispositivo.
- No intente abrir, desmontar o reparar el producto por su cuenta. Ninguna de las partes de dentro del dispositivo pueden repararse.
- Para evitar quemaduras, no llene el depósito ni intente limpiar su boca con agua por encima de los 40°C.
- No utilice el dispositivo con otro propósito diferente al de la higiene bucal.
- Para evitar lesiones, no introduzca la boquilla a presión entre sus encías o dientes.
- Si lleva un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.
- No utilice yodo, agua salada o aceites esenciales concentrados que sean insolubles en agua con este aparato. Hacerlo reduciría su rendimiento y acortaría la vida útil.

- No llene el dispositivo con líquido de enjuague bucal puro. Si quiere usar enjuague bucal, dilúyalo según las proporciones adecuadas.

Instrucciones de la batería

- Este aparato contiene una batería que no puede ser reemplazada.
- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el aparato.
- Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No someta las baterías a golpes mecánicos.

- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Elimine la batería correctamente.
- Se recomienda un rango de temperatura ambiente durante la carga comprendido entre 4 y 40 °C.
- Se recomienda un rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de la batería comprendido entre 0 y 50 °C.
- Se recomienda un rango de temperatura ambiente durante el uso del equipo comprendido entre 5 y 50 °C.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- This device should only be used with water or specific solutions.

- To avoid risk of burns, electric shock, fire, or injury:
 - o Do not attempt to connect or disconnect the charger with wet hands. To disconnect it, pull on the adapter, not the cable.
 - o Ensure the mains voltage matches the voltage specified on the appliance's rating label and that the socket is properly earthed.
 - o Check the charging cable regularly for visible damage. If the cord or adapter is damaged, malfunctioning, or has been dropped, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
 - o Disconnect the charger from the mains when the product is charged.
- Keep the product and cord away from fire and other heat sources.
- Never leave a product unattended while plugged in.
- You must charge the product with the charger supplied by Cecotec. Do not use any other charger type.
- Do not use a brush head if the bristles are flattened or bent. Replace the brush head every three months, or sooner if signs of wear appear.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual.
- Only use tips or accessories recommended or marketed by Cecotec.
- Do not drop or insert any foreign object into any opening or hose.
- Do not direct water under the tongue, ear, nose or other sensitive areas. This product can produce pressures which may cause serious damage in these areas.
- Do not use the device if you are wearing oral jewellery. Remove it before use.

- Do not use the device if you have an open wound on your tongue or your mouth. If you have been advised by your physician to receive antibiotic pre-medication prior to dental procedures, you should consult your dentist before using this device or any other oral-hygiene device.
- Ensure children do not play with the product.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- This appliance has been designed solely for cleaning teeth, gums, and tongue.
- The electric toothbrush may cause gum bleeding when first used. This is completely normal and will stop happening with frequent use. Adjust the intensity of the appliance to reduce the presence of bleeding gums.
- Do not use the device without assembling a tip.
- Do not place the device in a hot or wet place, nor in places with direct sunlight.
- Do not wash any part of the product in the dishwasher.
- During cleaning or maintenance, make sure that the device is switched off and is not charging.
- Users suffering from periodontitis or those who have undergone oral surgery within the last 2 months should consult a physician before using this device.
- Do not try to open, disassemble, or repair the appliance by yourself. There are no serviceable parts inside the appliance.
- To avoid burns, do not fill the tank or attempt to clean your mouth with water above 40 °C.
- Do not use the device for any purpose other than oral hygiene.

- To avoid injury, do not press the tip between your gums or teeth.
- If you have a pacemaker or any other implanted device, consult your doctor or the device manufacturer before using the appliance.
- Do not use iodine, salt water, or concentrated essential oils that are insoluble in water with this appliance. Doing so would reduce performance and shorten its shelf life.
- Do not fill the device with pure mouthwash liquid. If you want to use mouthwash, dilute it according to the appropriate proportions.

Battery instructions

- This appliance contains an irreplaceable battery.
- This appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- WARNING: to recharge the battery, use only the power cord supplied with the appliance.
- Leaks from the battery or battery cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within two hours of ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.

- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Do not leave the battery charging for an extended period of time when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Dispose of the battery properly.
- The recommended room-temperature range during charging is between 4°C and 40°C.
- The recommended room temperature range for battery storage is between 0°C to 50°C.
- The recommended room-temperature range during charging is between 5°C and 50°C.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- L'appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec de l'eau ou des solutions spécifiques.
- Pour éviter tout risque de brûlure, de décharge électrique, d'incendie ou de blessures :
 - o N'essayez pas de brancher o débrancher le chargeur avec vos mains mouillées. Tirez sur l'adaptateur pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
 - o Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
 - o Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble ou l'adaptateur présentent des dommages, ne fonctionnent pas correctement ou ont souffert une chute, ils doivent être réparés par le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
 - o Débranchez le chargeur de la prise de courant lorsque l'appareil est chargé.
- Maintenez l'appareil et le câble éloignés du feu et d'autres sources de chaleur.
- Ne laissez jamais un produit sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Vous devez charger l'appareil avec le chargeur fourni par Cecotec. N'utilisez pas d'autres chargeurs.
- N'utilisez pas une tête de brosse si les poils sont écrasés ou courbés. Remplacez la tête de brosse tous les trois mois ou plus tôt si des signes d'usure apparaissent.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.

- Utilisez seulement des canules ou des accessoires recommandés ou fournis par Cecotec.
- Ne laissez pas tomber ou n'insérez pas aucun objet dans une ouverture ou un tuyau.
- Ne dirigez pas le jet d'eau sous la langue, dans l'oreille, le nez ou d'autres zones sensibles. Cet appareil peut produire des pressions qui peuvent endommager gravement les zones sensibles.
- N'utilisez pas cet appareil si vous portez des éléments décoratifs comme des bijoux, des piercings... dans la bouche, enlevez-les avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si vous avez une plaie ouverte sur la langue ou dans la bouche. Si votre médecin vous a conseillé de recevoir une prémédication antibiotique avant une intervention dentaire, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser cet appareil ou d'autres accessoires pour l'hygiène de la bouche.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Gardez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour nettoyer les dents, les gencives et la langue.
- La brosse à dents électrique peut provoquer des saignements des gencives lors de la première utilisation. Cela est tout à fait normal et disparaîtra avec une utilisation fréquente de l'appareil. Adaptez l'intensité de l'appareil pour réduire cet effet.
- N'utilisez pas l'appareil sans y insérer une canule.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit chaud ou humide

ou dans un endroit avec une exposition à la lumière directe du soleil.

- Ne lavez aucune partie de l'appareil au lave-vaisselle.
- Pendant le nettoyage ou l'entretien, assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il ne charge pas.
- Les utilisateurs souffrant de parodontite ou ceux qui ont passé par une chirurgie buccale au cours des deux derniers mois doivent consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ni de réparer vous-même l'appareil. Aucune des pièces à l'intérieur de l'appareil n'est réparable.
- Pour éviter les brûlures, ne remplissez pas le réservoir et n'essayez pas de vous nettoyer la bouche avec de l'eau dont la température est supérieure à 40°C.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Pour éviter des blessures, n'insérez pas la canule entre vos gencives ou vos dents.
- Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas d'iode, d'eau salée ou d'huiles essentielles concentrées insolubles dans l'eau avec cet appareil. Cela réduirait son rendement et raccourcirait sa durée de vie.
- Ne remplissez pas l'appareil avec du liquide de bain de bouche pur. Si vous voulez utiliser un bain de bouche, diluez-le selon les proportions appropriées.

Instructions de la batterie

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- AVERTISSEMENT : pour charger la batterie, utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.
- La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de la batterie peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.
- N'exposez pas les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.
- Éliminez la batterie correctement.
- Une température ambiante comprise entre 4 et 40 °C est

recommandée pendant la charge.

- Une température ambiante comprise entre 0 et 50 °C est recommandée pour le stockage de la batterie.

Une température ambiante comprise entre 5 et 50 °C est recommandée pendant l'utilisation de l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nur mit Wasser oder speziellen Mundhygienemittel verwendet werden.
- Für Verbrennungen, Stromschlägen, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden:
 - o Versuchen Sie nicht, das Ladegerät mit nassen Händen anzuschließen oder abzutrennen. Um die Verbindung

zu trennen, ziehen Sie am Adapter, nicht am Kabel.

- o Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- o Überprüfen Sie das Ladekabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel oder der Adapter beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist, muss er vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- o Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn das Produkt geladen ist.
- Halten Sie das Produkt und das Kabel von Feuer und anderen Wärmequellen fern.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es angeschaltet ist.
- Sie sollten das Produkt, mit dem von Cecotec gelieferten Ladegerät aufladen. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte.
- Verwenden Sie keinen Bürstenkopf, wenn die Borsten abgeflacht oder verbogen sind. Ersetzen Sie den Bürstenkopf alle drei Monate oder früher, wenn Verschleißerscheinungen auftreten.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie nur Düsen oder Zubehör, die von Cecotec empfohlen oder vermarktet werden.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in Öffnungen oder Schläuche fallen und stecken Sie sie nicht hinein.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht unter die Zunge, ins Ohr, in die Nase oder andere empfindliche Bereiche. Der durch das

Produkt erzeugte Druck kann in diesen Bereichen schwere Schäden verursachen.

- Nicht verwenden, wenn Sie Mundschmuck tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine offene Wunde auf der Zunge oder im Mund haben. Wenn Ihnen Ihr Arzt empfohlen hat, vor zahnärztlichen Eingriffen eine Prämedikation (wie z.B. Antibiotikum) einzunehmen, sollten Sie Ihren Zahnarzt konsultieren, bevor Sie dieses Gerät oder ein anderes Mundhygienegerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Reinigung von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge entwickelt.
- Die elektrische Zahnbürste kann bei der ersten Anwendung Zahnfleischbluten verursachen. Das ist völlig normal und verschwindet bei häufigem Gebrauch. Passen Sie die Intensität des Geräts an, um diesen Effekt zu verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne ein Mundstück einzulegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem heißen oder feuchten Ort oder in direktem Sonnenlicht auf.
- Reinigen Sie kein Teil des Produkts in der Spülmaschine.
- Vergewissern Sie sich während der Reinigung oder Wartung, dass das Gerät ausgeschaltet ist und nicht aufgeladen wird.
- Benutzer, die an Parodontitis leiden oder sich innerhalb der letzten 2 Monate einer Oraloperation unterzogen haben, sollten vor der Verwendung dieses Geräts einen Arzt konsultieren.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu demontieren oder zu reparieren. Kein Teil des Gerätes können repariert werden.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, füllen Sie den Tank nicht und versuchen Sie nicht, Ihren Mund mit Wasser zu reinigen, das wärmer als 40°C ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die Mundhygiene.
- Um Verletzungen zu vermeiden, drücken Sie die Düse nicht zwischen Ihr Zahnfleisch oder Ihre Zähne.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes Gerät tragen, konsultieren Sie vor der Verwendung des Geräts Ihren Arzt oder den Hersteller des Implantats.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Jod, Salzwasser oder konzentrierte ätherische Öle, die in Wasser unlöslich sind. Andernfalls würde sich die Leistung verringern und die Lebensdauer verkürzen.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit reiner Mundspülflüssigkeit. Wenn Sie eine Mundspülung verwenden möchten, verdünnen Sie sie entsprechend den entsprechenden Proportionen.

Akku/Batterieanleitungen

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ersetzt werden kann.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku, den Sie nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen dürfen, da er explodieren kann.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit dem Gerät gelieferte Netzkabel.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Batterie

ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.
- Im Falle des Verschluckens von Batterien oder Akkus, suchen Sie sofort einen Arzt in der nächstgelegenen medizinischen Einrichtung auf.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Entfernen Sie den Akku richtig.
- Es wird empfohlen, die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs zwischen 4 und 40 °C zu halten.
- Für die Lagerung der Batterien wird ein Umgebungstemperaturbereich zwischen 0 und 50 °C empfohlen.
- Für die Verwendung wird eine Umgebungstemperatur von 5 bis 50 °C empfohlen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Alimentare l'apparecchio a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Questo apparecchio deve essere usato con acqua o soluzioni specifiche.
- Per evitare il rischio di scottature, scosse elettriche, fuoco o lesioni:
 - o Non tentare di collegare o scollegare il caricabatterie con le mani bagnate. Per scollegarlo, tirare l'adattatore, non il cavo.
 - o Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
 - o Ispezionare regolarmente il cavo di ricarica per individuare eventuali danni visibili. Se il cavo o l'adattatore sono danneggiati, malfunzionanti o sono caduti, devono essere riparati dal Servizio di

Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi pericolo.

- Scollegare il dispositivo dalla corrente una volta carico.
- Mantenere il prodotto e il cavo lontani da fonti di calore.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto quando è collegato alla rete elettrica.
- È necessario caricare il prodotto con il caricabatterie fornito da Cecotec. Non utilizzare nessun altro tipo di caricabatterie.
- Non utilizzare testine con setole appiattite o ricurve. Sostituire la testina ogni tre mesi o prima se appaiono segni di usura.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale.
- Utilizzare solamente beccucci o accessori raccomandati o commercializzati da Cecotec.
- Non far cadere o inserire alcun oggetto estraneo in nessuna apertura o tubo.
- Non dirigere l'acqua sotto la lingua, all'interno di orecchie, naso o altre zone delicate. Questo prodotto può causare pressioni che potrebbero provocare seri danni a queste zone.
- Non utilizzare il dispositivo se si indossano piercing orali o simili. Rimuoverli prima dell'uso.
- Non usare il dispositivo in caso di ferite aperte sulla lingua o in bocca. Se le è stato consigliato dal suo medico di ricevere una premedicazione antibiotica prima delle procedure dentali, dovrebbe consultare il suo dentista prima di usare questo apparecchio o qualsiasi altro dispositivo di igiene orale.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- Conservare l'apparecchio e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non in uso.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per la pulizia di denti, gengive e lingua.
- Lo spazzolino elettrico può causare sanguinamento delle gengive quando viene utilizzato per la prima volta. Questo è completamente normale e scomparirà con l'uso frequente. Adattare l'intensità dell'apparecchio per ridurre questo effetto.
- Non utilizzare il dispositivo senza inserire un beccuccio.
- Non collocare il dispositivo in un luogo caldo o umido o alla luce diretta del sole.
- Non lavare nessuna parte del prodotto in lavastoviglie.
- Durante la pulizia o la manutenzione, accertarsi che il dispositivo sia spento e non sia in carica.
- Gli utenti che soffrono di parodontite o che si sono sottoposti a interventi di chirurgia orale negli ultimi 2 mesi dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare questo dispositivo.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare l'apparecchio per conto proprio. Nessuna delle parti dentro l'apparecchio può essere riparata.
- Per evitare ustioni, non riempire il serbatoio o tentare di pulirsi la bocca con acqua al di sopra dei 40°C.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi non direttamente relazionati con l'igiene orale.
- Per evitare lesioni, non premere il beccuccio tra le gengive o i denti.
- Se si dispone di un pacemaker o di un altro dispositivo impiantato, consultare il medico o il produttore del dispositivo prima di utilizzarlo.
- Non utilizzare iodio, acqua salata o oli essenziali concentrati insolubili in acqua con questo apparecchio. Ciò ridurrebbe le

prestazioni e la durata dell'apparecchio.

- Non riempire il dispositivo con liquido collutorio puro. Se si desidera utilizzare un collutorio, diluirlo secondo le proporzioni appropriate.

Istruzioni relative alla batteria

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.
- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente secondo le norme locali.
- Tenere le pile e batterie fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirle.
- L'ingerimento di batterie e pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingerimento.
- Se la batteria o le pile vengono ingerite, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.
- Non esporre le pile o le batterie al calore o al fuoco. Non conservarle pile alla luce diretta del sole.

- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Disfarsi della batteria in modo appropriato.
- Si raccomanda una gamma di temperatura ambiente durante la carica compresa tra 4 e 40°C.
- Si raccomanda una gamma di temperatura ambientale per la conservazione della batteria tra 0 e 50°C.
- Durante l'uso, si raccomanda una gamma di temperatura ambiente da 5 a 50 °C.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança

muito baixa indicada na marcação do aparelho.

- Este dispositivo deve ser usado apenas com água ou soluções específicas.
- Para evitar o risco de queimaduras, choques elétricos, incêndio ou ferimentos:
 - o Não tente ligar ou desligar o carregador com as mãos molhadas. Para desligar, puxe o adaptador, não o cabo.
 - o Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
 - o Inspeção o cabo regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo ou adaptador estiver danificado, avariado ou tiver caído, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
 - o Desconecte o carregador da corrente elétrica quando o produto estiver carregado.
- Mantenha o produto e o cabo longe do fogo e de outras fontes de calor.
- Nunca deixe um produto sem vigilância quando está ligado à corrente.
- Deve carregar o produto com o carregador fornecido pela Cecotec. Não utilize qualquer outro tipo de carregador.
- Não utilizar uma cabeça de escova com cerdas achatadas ou curvas. Substitua a cabeça da escova de três em três meses ou mais cedo se surgirem sinais de desgaste.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Utilize apenas boquilhas ou acessórios recomendados ou comercializados pela Cecotec.
- Não deixe cair nem introduza nenhum objeto estranho em nenhuma abertura ou mangueira.

- Não dirija a água debaixo da língua, no ouvido, nariz ou outras áreas delicadas. Este produto pode produzir pressões que podem causar danos graves nestas áreas.
- Não utilize o dispositivo se estiver a usar jóias orais, remova-as antes de o utilizar.
- Não utilize o dispositivo se tiver uma ferida aberta na língua ou na boca. Se tiver sido aconselhado pelo seu médico a receber pré-medicação antibiótica antes dos procedimentos dentários, deverá consultar o seu dentista antes de utilizar este aparelho ou qualquer outro dispositivo de higiene oral.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para a limpeza dos dentes, das gengivas e da língua.
- A escova de dentes elétrica pode causar sangramento nas gengivas quando usada pela primeira vez. Isto é completamente normal e desaparecerá com o uso frequente. Adapte a intensidade do aparelho para reduzir este efeito.
- Não utilize o dispositivo sem inserir uma boquilha.
- Não coloque o dispositivo num local quente ou húmido ou sob luz solar direta.
- Não lave nenhuma peça do produto na máquina de lavar louça.
- Durante a limpeza ou manutenção, certifique-se de que o dispositivo está desligado e não está a carregar.
- Os utilizadores que sofram de periodontite ou que tenham sido submetidos a cirurgia oral nos últimos 2 meses devem consultar um médico antes de utilizarem este dispositivo.

- Não tente desmontar ou reparar o aparelho por conta própria. Nenhuma das partes de dentro do aparelho podem ser reparadas.
- Para evitar queimaduras, não enche o tanque ou tentar limpar a boca com água acima de 40°C.
- Não utilize o dispositivo para qualquer outro fim que não seja a higiene oral.
- Para evitar lesões, não pressione o bocal entre as gengivas ou os dentes.
- Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo antes de o utilizar.
- Não utilize iodo, água salgada ou óleos essenciais concentrados que sejam insolúveis na água com este aparelho. Fazê-lo reduziria o desempenho e encurtaria a vida útil.
- Não enche o dispositivo com líquido de lavagem bucal puro. Se quiser usar colutório, dilua-o de acordo com as proporções apropriadas.

Instruções da bateria

- Este aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída.
- O aparelho inclui uma bateria de íons de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- ATENÇÃO: para recarregar a bateria, utilize apenas o cabo fornecido com o aparelho.
- Tanto a bateria como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com

água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de pilhas e baterias podem causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.
- Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não exponha as pilhas ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não submeta as baterias a choques mecânicos.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Elimine corretamente a bateria.
- Recomenda-se um intervalo de temperatura ambiente durante a carga de entre 4 e 40 °C.
- Recomenda-se um intervalo de temperatura ambiente para armazenamento da bateria entre 0 e 50 °C.
- Recomenda-se um intervalo de temperatura ambiente durante a utilização do dispositivo entre 5 e 50 °C.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met water of specifieke oplossingen.
- Om het risico op brandwonden, elektrische schokken, brand of verwondingen te voorkomen:
 - o Probeer de lader niet met natte handen aan te sluiten of los te koppelen. Om los te koppelen, trekt u aan de stekker, niet aan de kabel.
 - o Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
 - o Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel of de adapter beschadigd is, niet correct werkt of is gevallen, moet deze door de officiële technische dienst van Cecotec worden gerepareerd om elk risico

te vermijden.

- o Koppel de lader los van de stroom wanneer het product is opgeladen.
- Houd het product en het snoer uit de buurt van vuur en andere warmtebronnen.
- Laat een product nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- U moet het product opladen met de door Cecotec geleverde oplader. Gebruik geen ander type lader.
- Gebruik geen opzetborstel met afgeplatte of gebogen borstelharen. Vervang de opzetborstel elke drie maanden of eerder als er tekenen van slijtage zijn.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik alleen opzetstukken of accessoires die door Cecotec worden aanbevolen of verkocht.
- Laat geen voorwerpen in een opening of slang vallen en steek ze er ook niet in.
- Spuit geen water onder de tong, in het oor, de neus of op andere gevoelige plaatsen. Dit product kan een druk veroorzaken die ernstige schade kan toebrengen aan deze gebieden.
- Niet gebruiken als u orale sieraden draagt, verwijder deze voor gebruik.
- Niet gebruiken als u een open wond op uw tong of in uw mond heeft. Indien uw arts u heeft geadviseerd om voorafgaand aan tandheelkundige ingrepen antibiotica te gebruiken, dient u uw tandarts te raadplegen alvorens dit apparaat of enig ander hulpmiddel voor mondhygiëne te gebruiken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants,

boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Bewaar het apparaat en de handleiding op een veilige en droge plaats als het niet gebruikt wordt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van tanden, tandvlees en tong.
- De elektrische tandenborstel kan bij het eerste gebruik bloedend tandvlees veroorzaken. Dit is volkomen normaal en zal verdwijnen bij veelvuldig gebruik. Pas de intensiteit van het toestel aan om dit effect te verminderen.
- Gebruik het apparaat niet zonder een opzetstuk te plaatsen.
- Plaats het toestel niet op een warme of vochtige plaats of in direct zonlicht.
- Reinig geen enkel onderdeel van het product in de vaatwasser.
- Zorg er tijdens het schoonmaken of onderhoud voor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet wordt opgeladen.
- Gebruikers die lijden aan parodontitis of die in de afgelopen 2 maanden een kaakoperatie hebben ondergaan, dienen een arts te raadplegen alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Probeer niet om zelf het product uit elkaar te halen, te openen of te repareren. Geen enkel onderdeel in het apparaat kan worden gerepareerd.
- Om brandwonden te voorkomen, mag u het reservoir niet vullen of proberen uw mond te reinigen met water van meer dan 40°C.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan mondhygiëne.
- Om letsel te voorkomen, mag u het opzetstuk niet tussen uw tandvlees of tanden drukken.
- Als u een pacemaker of ander geïmplantiseerd apparaat hebt, raadpleeg dan uw arts of de fabrikant van het apparaat voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik geen jodium, zout water of geconcentreerde

etherische oliën die niet in water oplosbaar zijn met dit apparaat. Doet u dat wel, dan vermindert u de prestaties en verkort u de levensduur.

- Vul het apparaat niet met pure mondwatervloeistof. Als u mondwater wilt gebruiken, verdunt u het volgens de juiste verhoudingen.

Instructies voor de accu

- Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.
- Het apparaat bevat een lithium-ion accu, verbrand deze niet en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien hij kan exploderen.
- **WAARSCHUWING:** gebruik voor het opladen van de batterij alleen de bij het apparaat geleverde stroomkabel.
- Zowel kleine als grote accu's zouden kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen twee uur na inname voordoen.
- Als de accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

- Stel baterie nie narażaj na działanie ognia lub ciepła. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.
- Stel baterie nie narażaj na mechaniczne wstrząsy.
- Nie ładuj baterii przez dłuższy czas, gdy nie są używane.
- Po długim czasie ładowania może być konieczne naładowanie baterii kilka razy, aby osiągnąć maksymalną wydajność.
- Umieść baterie w odpowiedni sposób.
- Temperatura otoczenia powinna wynosić od 4 do 40 °C podczas ładowania.
- Temperatura otoczenia przed ładowaniem baterii powinna wynosić od 0 do 50 °C.
- Temperatura otoczenia podczas ładowania powinna wynosić od 5 do 50 °C.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać

użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie musi być zasilane bardzo niskim bezpiecznym napięciem określonym na oznaczeniu produktu.
- To urządzenie może być używane tylko z wodą lub określonymi roztworami.
- Aby uniknąć ryzyka oparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń:
 - o Nie próbuj podłączać ani odłączać ładowarki mokrymi rękami. Aby odłączyć, pociągnij za adapter, nie ciągnij za przewód.
 - o Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
 - o Regularnie należy sprawdzać przewód ładowania pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód lub adapter są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone, muszą zostać naprawione przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec w celu uniknięcia zagrożenia.
 - o Odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego, gdy produkt nie jest ładowany.
- Produkt i przewód należy trzymać z dala od ognia i innych źródeł ciepła.
- Nigdy nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest podłączony.
- Produkt należy naładować za pomocą ładowarki dostarczonej przez Cecotec. Nie używaj ładowarek innego typu.
- Nie używaj głowicy szczoteczki, jeśli ma spłaszczony lub wygięty włosie. Wymieniaj głowicę szczoteczki co trzy miesiące lub wcześniej, jeśli pojawiają się oznaki zużycia.

- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Używaj wyłącznie końcówek lub akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez Cecotec.
- Nie upuszczaj urządzenia ani nie wkładaj żadnych ciał obcych do żadnego otworu lub węża.
- Nie należy kierować strumienia wody pod język, do ucha, nosa lub innych wrażliwych miejsc. Ten produkt może wytwarzać ciśnienie, które może spowodować poważne uszkodzenie tych miejsc.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nosisz biżuterię nazębną, zdejmij ją przed użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz otwartą ranę w jamie ustnej. Jeśli lekarz zalecił przyjmowanie antybiotyków przed zabiegami stomatologicznymi, przed użyciem tego urządzenia lub jakiegokolwiek innego urządzenia do higieny jamy ustnej należy skonsultować się z dentystą.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Przechowuj urządzenie wraz z instrukcją obsługi w suchym i bezpiecznym miejscu, kiedy nie jest używane.
- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka.
- Elektryczna szczoteczka do zębów może powodować krwawienie dziąseł, gdy jest używana po raz pierwszy. Jest to całkiem normalne i zniknie przy częstym użytkowaniu. Dostosuj intensywność urządzenia, aby zmniejszyć ten efekt.
- Nie używaj urządzenia bez założonej końcówki.
- Nie należy umieszczać urządzenia w gorącym lub wilgotnym

- miejsu lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie myj żadnej części produktu w zmywarce.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.
- Użytkownicy cierpiący na zapalenie przyzębia lub ci, którzy przeszli operację jamy ustnej w ciągu ostatnich 2 miesięcy, powinni skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego urządzenia.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego otwierania, demontażu lub naprawy produktu. Nie ma możliwości naprawy żadnej z części wewnątrz urządzenia.
- Aby uniknąć poparzeń, nie należy napętniać zbiornika ani próbować czyścić jamy ustnej wodą o temperaturze powyżej 40°C.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż higiena jamy ustnej.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać końcówki między dziąsła lub zęby.
- Jeśli masz rozrusznik serca lub inne wszczepione urządzenie, skonsultuj się z lekarzem lub z producentem przed użyciem urządzenia.
- Nie używaj jodu, słonej wody ani skoncentrowanych olejków eterycznych, które są nierozpuszczalne w wodzie z tym urządzeniem. Mogłoby to zmniejszyć wydajność i skrócić żywotność urządzenia.
- Nie napętniaj urządzenia czystym płynem do płukania jamy ustnej. Jeśli chcesz użyć płynu do płukania jamy ustnej, rozcieńcz go zgodnie z odpowiednimi proporcjami.

Instrukcje dotyczące baterii/akumulatora

- To urządzenie zawiera baterię/akumulator, których nie można wymienić.

- W urządzeniu znajduje się bateria/akumulator litowo-jonowy, nie wolno go palić ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- OSTRZEŻENIE: doładowania baterii należy używać wyłącznie przewodu zasilającego dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Zarówno akumulator, jak i baterie mogą wyciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli bateria/akumulator wycieka, nie dotykaj płynu. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Używaj rękawic do obsługi baterii/akumulatora i natychmiast zutylizuj ją/go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Trzymaj baterie i akumulatory, które mogą zostać potknięte, poza zasięgiem dzieci.
- Potknięcie baterii lub akumulatorów może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii lub akumulatorów należy szybko udać się do najbliższego ośrodka medycznego.
- Nie wystawiaj ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.
- Nie należy pozostawiać baterii na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania baterie mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowania, aby uzyskać maksymalną wydajność.
- Zutylizuj baterię w odpowiedni sposób.
- Zaleca się, aby temperatura otoczenia podczas ładowania

wynosiła między 4 a 40°C.

- Zaleca się przechowywanie baterii w temperaturze otoczenia w zakresie między 0 a 50°C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas użytkowania sprzętu wynosi od 5 do 50 °C.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Zařízení musí být napájeno velmi nízkým bezpečným napětím, jak je uvedeno v označení produktu.
- Toto zařízení by se mělo používat pouze s vodou nebo specifickými roztoky.
- Abyste předešli riziku popálenin, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění:
 - o Nepokoušejte se nabíječku připojovat ani odpojovat mokřima rukama. Pro odpojení tahejte za adaptér, nikoli za kabel.
 - o Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.

- Pravidelně kontrolujte nabíjecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel nebo adaptér poškozený, nefunguje správně nebo upadl, musí být opraven oficiální technickou podporou společnosti Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Po nabití produktu odpojte nabíječku ze zásuvky.
- Uchovávejte výrobek a kabel mimo dosah ohně a jiných zdrojů tepla.
- Nikdy nenechávejte výrobek bez dozoru, když je zapojený do zásuvky.
- Produkt musíte nabíjet nabíječkou dodanou společností Cecotec . Nepoužívejte žádný jiný typ nabíječky.
- Nepoužívejte hlavici kartáčku, pokud jsou štětiny zploštělé nebo ohnuté. Vyměňujte hlavici kartáčku každé tři měsíce nebo dříve, pokud se objeví známky opotřebení.
- Používejte toto zařízení k účelům popsaným v této příručce.
- Používejte pouze trysky nebo příslušenství doporučené nebo prodávané společností Cecotec .
- Nevhazujte ani nevkládejte žádné cizí předměty do žádného otvoru nebo hadice.
- Nestříkejte vodu pod jazyk, do ucha, nosu ani jiných citlivých oblastí. Tento výrobek může vytvářet tlak, který může způsobit vážné poškození těchto oblastí.
- Nepoužívejte zařízení, pokud nosíte orální šperky; před použitím je sundejte.
- Nepoužívejte zařízení, pokud máte otevřenou ránu na jazyku nebo v ústech. Pokud vám lékař doporučil užívání antibiotik před zubními zákroky, měli byste se před použitím tohoto nebo jakéhokoli jiného zařízení pro ústní hygienu poradit se svým zubním lékařem.
- Zajistěte, aby si s výrobkem nehrály děti.
- Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití a není

vhodné pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej a jeho návod k použití na suchém a bezpečném místě.
- Toto zařízení bylo navrženo výhradně k čištění zubů, dásní a jazyka.
- Elektrický zubní kartáček může při prvním použití způsobit krvácení dásní. To je zcela normální a při častém používání to zmizí. Upravte intenzitu používání přístroje, abyste tento účinek minimalizovali.
- Nepoužívejte zařízení bez vložené trysky.
- Neumísťujte zařízení na horké nebo vlhké místo ani na místa s přímým slunečním zářením.
- Nemyjte žádnou část výrobku v myčce nádobí.
- Během čištění nebo údržby se ujistěte, že je zařízení vypnuté a nenabíjí se.
- Uživatelé, kteří trpí parodontitidou nebo kteří v posledních 2 měsících podstoupili chirurgický zákrok v ústní dutině, by se měli před použitím tohoto zařízení poradit s lékařem.
- Nepokoušejte se výrobek sami otevírat, rozebírat ani opravovat. Žádná z vnitřních částí zařízení není opravitelná.
- Abyste se vyhnuli popáleninám, neplňte nádržku ani se nepokoušejte čistit si ústa vodou s teplotou vyšší než 40 °C.
- Nepoužívejte zařízení k žádnému jinému účelu než k ústní hygieně.
- Abyste předešli zranění, nevkládejte trysku silou mezi dásně nebo zuby.
- Pokud máte kardiostimulátor nebo jakékoli jiné implantované zařízení, poraďte se před použitím zařízení se svým lékařem nebo s výrobcem.
- Nepoužívejte s tímto zařízením jód, slanou vodu ani koncentrované esenciální oleje, které jsou nerozpustné ve

vodě. Sníží se tím jeho výkon a zkrátí se jeho životnost.

- Neplňte zařízení neředěnou ústní vodou. Pokud chcete použít ústní vodu, naředte ji v příslušném poměru.

Pokyny k baterii

- Toto zařízení obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii; nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze napájecí kabel dodaný se zařízením.
- Za extrémních podmínek může dojít k úniku kapaliny z baterie i článků. Pokud baterie vytéká, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Baterie a akumulátory, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nevystavujte baterie teple ani ohni. Neskladujte je na přímém slunečním záření.
- Nevystavujte baterie mechanickým nárazům.
- Nenechávejte baterii nabíjet delší dobu, pokud ji nepoužíváte.
- Po delším skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.

- Baterii řádně zlikvidujte.
- Během nabíjení se doporučuje okolní teplota v rozmezí 4 až 40 °C .
- baterií se doporučuje okolní teplota v rozmezí 0 až 50 °C .
- Během používání zařízení se doporučuje teplota okolí v rozmezí 5 až 50 °C .

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, ürün etiketinde belirtildiği gibi çok düşük bir güvenlik voltajıyla çalıştırılmalıdır.
- Bu cihaz yalnızca su veya özel çözeltilerle kullanılmalıdır.
- Yanık, elektrik çarpması, yangın veya yaralanma riskinden kaçınmak için:
 - o Şarj cihazını ıslak ellerle takmaya veya çıkarmaya çalışmayın. Çıkarmak için kabloyu değil, adaptörü çekin.
 - o Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.

- o olası tehlikelerden kaçınmak için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- o Ürün şarj olduğunda şarj cihazını elektrik prizinden çıkarın.
- Ürünü ve kablolarını ateşten ve diğer ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Ürün prize takılıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cecotec tarafından sağlanan şarj cihazıyla şarj etmelisiniz . Başka bir şarj cihazı kullanmayın.
- Kılırları ezilmiş veya bükülmüş fırça başlığını kullanmayın. Fırça başlığını üç ayda bir veya aşınma belirtileri görüldüğünde daha erken değiştirin.
- Bu cihazı, bu kılavuzda açıklanan amaçlar doğrultusunda kullanın.
- Cecotec tarafından önerilen veya satılan nozulları veya aksesuarları kullanın .
- Herhangi bir açıklığa veya hortuma yabancı cisimler atmayın veya sokmayın.
- Suyu dil altına, kulağa, buruna veya diğer hassas bölgelere doğrudan uygulamayın. Bu ürün, bu bölgelerde ciddi hasara yol açabilecek basınç oluşturabilir.
- Ağız içi takı takıyorsanız cihazı kullanmayın; kullanmadan önce takılarınızı çıkarın.
- Dilinizde veya ağzınızda açık bir yararsa cihazı kullanmayın. Doktorunuz diş işlemlerinden önce antibiyotik önleyici ilaç kullanmanızı önerdiyse, bu veya başka bir ağız hijyeni cihazını kullanmadan önce diş hekiminize danışmalısınız.
- Çocukların ürünle oynamamasına dikkat edin.
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Ürünü ve kullanım kılavuzunu kullanılmadığı zamanlarda

- kuru ve güvenli bir yerde saklayın.
- Bu cihaz yalnızca dişleri, diş etlerini ve dili temizlemek için tasarlanmıştır.
- Elektrikli diş fırçası ilk kullanımda diş eti kanamasına neden olabilir. Bu tamamen normaldir ve sık kullanımla ortadan kalkacaktır. Bu etkiyi en aza indirmek için cihazın yoğunluğunu ayarlayın.
- Cihazı, başlığı takmadan kullanmayın.
- Cihazı sıcak veya nemli yerlere ya da doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlere koymayın.
- Ürünün hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Temizlik veya bakım işlemleri sırasında cihazın kapalı ve şarjda olmadığından emin olun.
- Diş eti iltihabı (periodontitis) sorunu yaşayan veya son 2 ay içinde ağız cerrahisi geçirmiş olan kullanıcılar, bu cihazı kullanmadan önce mutlaka bir doktora danışmalıdır.
- Ürünü kendiniz açmaya, sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Cihazın iç parçalarının hiçbirisi onarılamaz.
- Yanıkları önlemek için, hazneyi 40°C'nin üzerindeki suyla doldurmayın veya ağzınızı bu sıcaklıkta suyla temizlemeye çalışmayın.
- Cihazı ağız hijyeni dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Yaralanmayı önlemek için, başlığı diş etlerinizin veya dişlerinizin arasına zorla sokmayın.
- Kalp pili veya başka bir implante edilmiş cihazınız varsa, cihazı kullanmadan önce doktorunuza veya cihaz üreticisine danışın.
- Bu cihazla iyot, tuzlu su veya suda çözünmeyen konsantre uçucu yağlar kullanmayın. Bunu yapmak cihazın performansını düşürecek ve kullanım ömrünü kısaltacaktır.
- Cihazı seyreltilmemiş ağız gargarasıyla doldurmayın. Ağız gargarası kullanmak istiyorsanız, uygun oranlarda seyreltin.

Pil talimatları

- Bu cihazda değiştirilemeyen bir pil bulunmaktadır.
- Cihazda lityum iyon pil bulunmaktadır; patlayabileceği için pili yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen güç kablosunu kullanın.
- Aşırı koşullar altında hem pil hem de hücreler sızıntı yapabilir. Pil sızıntı yapıyorsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.
- Yutulma riski taşıyan pilleri ve aküleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmelerine ve ölüme neden olabilir. Şiddetli yanıklar yutulduktan sonraki iki saat içinde meydana gelebilir.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Pilleri mekanik darbelere maruz bırakmayın.
- Kullanılmadığı zamanlarda pili uzun süre şarjda bırakmayın.
- Uzun süre depolandıktan sonra, maksimum performans elde etmek için pillerin birkaç kez şarj edilip deşarj edilmesi gerekebilir.
- Pili uygun şekilde imha edin. °C arasında olması önerilir .
- Pil saklama için 0 ila 50 °C arasında bir ortam sıcaklığı aralığı önerilir .°C arasında olması önerilir .

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται από πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας, όπως ορίζεται στη σήμανση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με νερό ή ειδικά διαλύματα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού:
 - Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τον φορτιστή με βρεγμένα χέρια. Για να αποσυνδέσετε, τραβήξτε τον προσαρμογέα και όχι το καλώδιο.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
 - Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο φόρτισης για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο ή ο προσαρμογέας έχει υποστεί ζημιά, δυσλειτουργεί ή έχει πέσει, πρέπει να επισκευαστεί από την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της

Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- ο Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα όταν φορτίζει το προϊόν.
- Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιο μακριά από φωτιά και άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε ποτέ ένα προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Πρέπει να φορτίσετε το προϊόν με τον φορτιστή που παρέχεται από την Cecotec . Μην χρησιμοποιείτε κανέναν άλλο τύπο φορτιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή της βούρτσας εάν οι τρίχες είναι πετπλατυσμένες ή λυγισμένες. Αντικαθιστάτε την κεφαλή της βούρτσας κάθε τρεις μήνες ή νωρίτερα εάν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ακροφύσια ή αξεσουάρ που συνιστώνται ή πωλούνται από την Cecotec .
- Μην ρίχνετε ή εισάγετε ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα ή σωλήνα.
- Μην κατευθύνετε νερό κάτω από τη γλώσσα, στο αυτί, τη μύτη ή άλλες ευαίσθητες περιοχές. Αυτό το προϊόν μπορεί να δημιουργήσει πίεση που μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη σε αυτές τις περιοχές.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν φοράτε κοσμήματα στόματος. Αφαιρέστε τα πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε ανοιχτή πληγή στη γλώσσα ή στο στόμα σας. Εάν ο γιατρός σας σας έχει συμβουλεύσει να λαμβάνετε προληπτική φαρμακευτική αγωγή με αντιβιοτικά πριν από οδοντιατρικές επεμβάσεις, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή στοματικής υγιεινής.

- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το προϊόν.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Φυλάξτε το προϊόν και το εγχειρίδιο οδηγιών του σε ξηρό και ασφαλές μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό των δοντιών, των ούλων και της γλώσσας.
- Μια ηλεκτρική οδοντόβουρτσα μπορεί να προκαλέσει αιμορραγία των ούλων κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί με συχνή χρήση. Προσαρμόστε την ένταση της συσκευής για να ελαχιστοποιήσετε αυτό το φαινόμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να τοποθετήσετε ακροφύσιο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ζεστό ή υγρό μέρος ή σε μέρη με άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Μην πλένετε κανένα μέρος του προϊόντος στο πλυντήριο πιάτων.
- Κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και δεν φορτίζει.
- Οι χρήστες που πάσχουν από περιοδοντίτιδα ή έχουν υποβληθεί σε στοματική χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους 2 μήνες θα πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Κανένα από τα εσωτερικά μέρη της συσκευής δεν επισκευάζεται.
- Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην γεμίζετε τη δεξαμενή και μην επιχειρείτε να πλύνετε το στόμα σας με νερό άνω των 40°C.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό.

- εκτός από την στοματική υγιεινή.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην πιέζετε το ακροφύσιο ανάμεσα στα ούλα ή τα δόντια σας.
- Εάν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της συσκευής πριν από τη χρήση της.
- Μην χρησιμοποιείτε ιώδιο, αλμυρό νερό ή συμπυκνωμένα αιθέρια έλαια που είναι αδιάλυτα στο νερό με αυτήν τη συσκευή. Κάτι τέτοιο θα μειώσει την απόδοσή της και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της.
- Μην γεμίζετε τη συσκευή με αδιάλυτο στοματικό διάλυμα. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε στοματικό διάλυμα, αραιώστε το σύμφωνα με τις κατάλληλες αναλογίες.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Αυτή η συσκευή περιέχει μια μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου. Μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.
- Τόσο η μπαταρία όσο και τα στοιχεία ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Κρατήστε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μετά από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης, ενδέχεται να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση.
- Απορρίψτε την μπαταρία σωστά.
- Συνιστάται εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος από 4 έως 40 °C κατά τη φόρτιση .
- της μπαταρίας συνιστάται ένα εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος από 0 έως 50 °C .
- Συνιστάται ένα εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος μεταξύ 5 και 50 °C κατά τη χρήση του εξοπλισμού .

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- L'aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat establerta al marcatge del producte.
- Aquest aparell s'ha de fer servir únicament amb aigua o solucions específiques.
- Per evitar risc de cremades, descàrrega elèctrica, foc o lesions:
 - o No intenteu connectar o desconnectar el carregador amb les mans mullades. Per desconnectar-lo, estireu l'adaptador, no el cable.
 - o Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
 - o Inspeccioneu el cable de càrrega regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable o l'adaptador presenten danys, no funcionen correctament o han patit una caiguda, han de ser reparats pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol perill.
 - o Desconnecteu el carregador de la presa de corrent quan el producte estigui carregat.
- Mantingueu el producte i el cable allunyats del foc i altres fonts de calor.
- Mai no ha de deixar un producte sense vigilància quan està endollat.

- Heu de carregar el producte amb el carregador subministrat per Cecotec . No utilitzeu cap altre tipus de carregador.
- No utilitzeu un capçal de raspall si teniu les truges aixafades o corbades. Substituiu el capçal del raspall cada tres mesos o abans si apareixen signes de desgast.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual.
- Utilitzeu únicament filtres o accessoris recomanats o comercialitzats per Cecotec .
- No deixeu caure ni introduïu cap objecte estrany en cap obertura o mànega.
- No dirigiu l'aigua sota la llengua, a l'orella, el nas o altres zones delicades. Aquest producte pot produir pressions que causin greus danys a aquestes zones.
- No utilitzeu el dispositiu si porteu una joia oral, retireu-la abans d'utilitzar-la.
- No utilitzeu el dispositiu si teniu una ferida oberta a la llengua o a la boca. Si el vostre metge us ha aconsellat rebre una premedicació antibiòtica abans dels procediments dentals, heu de consultar el vostre dentista abans d'utilitzar aquest aparell o qualsevol altre dispositiu per a la higiene bucal.
- Assegureu-vos que els nens no juguin amb el producte.
- Aquest dispositiu està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Deseu el producte i el manual d'instruccions en un lloc sec i segur quan no s'utilitzarà.
- Aquest aparell ha estat dissenyat únicament per netejar les dents, les genives i la llengua.
- El raspall de dents elèctric pot causar sagnat de les genives quan es fa servir per primera vegada. És totalment normal i desapareixerà amb l'ús freqüent. Adapteu la intensitat de

l'aparell perquè aquest efecte sigui menor.

- No utilitzeu el dispositiu sense inserir un filtre.
- No col·loqueu el dispositiu en un lloc calent o humit, ni en llocs amb exposició directa a la llum solar.
- No renti cap peça del producte al rentaplats.
- Durant la neteja o el manteniment, comproveu que el dispositiu està apagat i no està carregant.
- Els usuaris que pateixen periodontitis o els que s'han sotmès a una cirurgia oral en els darrers 2 mesos han de consultar un metge abans d'utilitzar aquest dispositiu.
- No intenteu obrir, desmuntar o reparar el producte pel vostre compte. Cap de les parts de dins del dispositiu no es poden reparar.
- Per evitar cremades, no ompliu el dipòsit ni intenteu netejar la boca amb aigua per sobre dels 40°C.
- No utilitzeu el dispositiu amb cap altre propòsit diferent del de la higiene bucal.
- Per evitar lesions, no introduïu el filtre a pressió entre les seves genives o dents.
- Si duu un marcapassos o qualsevol altre dispositiu implantat, consulteu el vostre metge o amb el fabricant del dispositiu abans d'utilitzar l'aparell.
- No utilitzeu iode, aigua salada o olis essencials concentrats que siguin insolubles en aigua amb aquest aparell. Fer-ho reduiria el seu rendiment i escurçaria la vida útil.
- No ompliu el dispositiu amb líquid d'esbandida bucal pur. Si voleu utilitzar esbandida bucal, diluïeu-lo segons les proporcions adequades.

Instruccions de la bateria

- Aquest aparell conté una bateria que no pot ser reemplaçada.
- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni

l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.

- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu únicament el cable d'alimentació subministrat amb l'aparell.
- Tant la bateria com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. Si la bateria degota, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta durant un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens les piles i bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de piles i bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar-se cremades greus en les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles o bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No exposeu les piles o bateries a la calor o al foc. Eviteu lemmagatzematge a la llum directa del sol.
- No sotmeti les bateries a cops mecànics.
- No deixeu una bateria en càrrega prolongada quan no estigui en ús.
- Després de llargs períodes demmagatzematge, pot ser necessari carregar i descarregar les bateries diverses vegades per obtenir el màxim rendiment.
- Elimineu la bateria correctament.
- Es recomana un rang de temperatura ambient durant la càrrega comprès entre 4 i 40 °C .
- Es recomana un rang de temperatura ambient per a l'emmagatzematge de la bateria comprès entre 0 i 50 °C .
- Es recomana un rang de temperatura ambient durant l'ús de l'equip comprès entre 5 i 50 °C .

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket a termékjelölésen megadott nagyon alacsony biztonsági feszültséggel kell táplálni.
- Ez az eszköz csak vízzel vagy speciális oldatokkal használható.
- Az égési sérülések, áramütés, tűz vagy sérülések elkerülése érdekében:
 - o Ne próbálja meg nedves kézzel csatlakoztatni vagy leválasztani a töltőt. A leválasztáshoz az adaptert húzza, ne a kábelt.
 - o Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
 - o Rendszeresen ellenőrizze a töltőkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel vagy az adapter sérült, hibásan működik, vagy leesett, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos

műszaki támogatási szolgálatával kell megjavítani.

- o Húzza ki a töltőt a konnektorból, amikor a termék töltődik.
- Tartsa távol a terméket és a kábelt tűztől és más hőforrásoktól.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, amikor az csatlakoztatva van a konnektorhoz.
- Cecotec által mellékelte töltővel kell tölteni. Ne használjon más típusú töltőt.
- Ne használjon olyan kefefej, amelynek sörtéi ellaposodtak vagy meggyűrűsödtek. Cserélje ki a kefefejet háromhavonta, vagy hamarabb, ha kopás jelei mutatkoznak.
- A készüléket a jelen kézikönyvben leírt célokra használja.
- a Cecotec által ajánlott vagy forgalmazott fúvókákat vagy tartozékokat használjon.
- Ne ejtsen és ne helyezzen idegen tárgyakat semmilyen nyílásba vagy tömlőbe.
- Ne öntsön vizet a nyelv alá, a fülbe, az orrba vagy más érzékeny területre. Ez a termék nyomást gyakorolhat, ami súlyos károkat okozhat ezeken a területeken.
- Ne használja a készüléket, ha szájékszert visel; használat előtt vegye le azt.
- Ne használja az eszközt, ha nyílt seb van a nyelven vagy a szájában. Ha orvosa antibiotikumot javasolt a fogászati beavatkozások előtt, konzultáljon fogorvosával, mielőtt ezt vagy bármely más szájápolási eszközt használna.
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a termékkel.
- Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült, és nem alkalmas bárookban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Használaton kívül a terméket és a hozzá tartozó használati

útmutatót száraz, biztonságos helyen tárolja.

- Ez a készülék kizárólag fogak, íny és nyelv tisztítására készült.
- Az elektromos fogkefe első használatkor ínyvérzést okozhat. Ez teljesen normális, és gyakori használattal elmúlik. A hatás minimalizálása érdekében állítsa be a készülék intenzitását.
- Ne használja a készüléket fúvóka behelyezése nélkül.
- Ne helyezze a készüléket forró vagy párás helyre, illetve olyan helyre, ahol közvetlen napfény érheti.
- A termék egyetlen részét sem szabad mosogatógépben mosni.
- Tisztítás vagy karbantartás közben győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és nem töltődik.
- Azoknak a felhasználóknak, akik fogágygyulladásban szenvednek, vagy akik az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti beavatkozáson estek át, konzultálniuk kell orvosukkal a készülék használata előtt.
- Ne próbálja meg saját kezűleg felnyitni, szétszerelni vagy megjavítani a terméket. A készülék belső alkatrészei nem javíthatók.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne töltsse fel a tartályt, és ne próbálja meg 40°C-nál melegebb vízzel kitisztítani a száját.
- Ne használja a készüléket a szájhygiéniaán kívül semmilyen más célra.
- A sérülések elkerülése érdekében ne erőltesse a fúvókát az íny vagy a fogak közé.
- Ha pacemakerrel vagy bármilyen más beültetett eszközzel rendelkezik, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával vagy a készülék gyártójával.
- Ne használjon jódos, sóst vizet vagy vízben oldhatatlan tömény illóolajokat ezzel a készülékkel. Ezek csökkenthetik

a teljesítményét és lerövidíthetik az élettartamát.

- Ne töltsse fel a készüléket hígítatlan szájvízzel. Ha szájvizet szeretne használni, hígítsa azt a megfelelő arányban.

Akkumulátor használati utasítása

- Ez a készülék egy nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz; ne égesse el, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelte tápkábelt használja.
- Szélsőséges körülmények között mind az akkumulátor, mind a cellák szivároghatnak. Ha az akkumulátor szivárog, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az akkumulátor kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- A lenyelés veszélyét jelentő elemeket és akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légúti-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyelés után két órán belül jelentkezhetnek.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Ne tegye ki az elemeket hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne tegye ki az elemeket mechanikai ütéseknek.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszabb ideig töltőn, ha nem használja.
- Hosszabb tárolási időszak után szükség lehet az akkumulátorok többszöri feltöltésére és lemerítésére a

- maximális teljesítmény elérése érdekében.
- Az akkumulátort megfelelően ártalmatlanítsa.
- °C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott .
- Az akkumulátor tárolásához 0 és 50 °C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott .°C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott .

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يجب تشغيل الجهاز بجهد أمان منخفض للغاية كما هو محدد في علامة المنتج.
- يجب استخدام هذا الجهاز مع الماء أو محاليل محددة فقط.
- لتجنب خطر الحروق أو الصدمات الكهربائية أو الحرائق أو الإصابات:
 - لا تحاول توصيل الشاحن أو فصله ويديك مبللتان. للفصل، اسحب المحول وليس الكابل.
 - تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
 - افحص كابل الشحن بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال تلف الكابل أو المحول، أو وجود خلل فيه، أو سقوطه، يجب إصلاحه بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
 - افصل الشاحن عن مأخذ الطاقة عند اكتمال شحن المنتج.
 - أبقِ المنتج والكابل بعيداً عن النار ومصادر الحرارة الأخرى.
 - لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
- يجب شحن المنتج باستخدام الشاحن المرفق من شركة سيكوتيك . لا تستخدم أي نوع آخر من الشواحن.

- لا تستخدم رأس الفرشاة إذا كانت شعيراتها مسطحة أو مثنية. استبدل رأس الفرشاة كل ثلاثة أشهر، أو قبل ذلك إذا ظهرت عليها علامات التلف.
- استخدم هذا الجهاز للأغراض الموضحة في هذا الدليل.
- استخدم فقط الفوهات أو الملحقات الموصى بها أو المباعة من قبل شركة سيكوتيك .
- لا تقم بإسقاط أو إدخال أي أجسام غريبة في أي فتحة أو خرطوم.
- لا توجه الماء تحت اللسان، أو إلى الأذن، أو الأنف، أو أي مناطق حساسة أخرى. قد يحدث هذا المنتج ضغطاً قد يسبب ضرراً بالغاً لهذه المناطق.
- لا تستخدم الجهاز إذا كنت ترتدي مجوهرات فموية؛ قم بإزالتها قبل الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لديك جرح مفتوح على لسانك أو في فمك. إذا نصحك طبيبك بتناول مضاد حيوي وقائي قبل إجراءات طب الأسنان، فيجب عليك استشارة طبيب الأسنان قبل استخدام هذا الجهاز أو أي جهاز آخر للعناية بنظافة الفم.
- تأكد من عدم لعب الأطفال بالمنتج.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- قم بتخزين المنتج ودليل التعليمات الخاص به في مكان جاف وآمن عند عدم استخدامه.
- تم تصميم هذا الجهاز خصيصاً لتنظيف الأسنان واللثة واللسان.
- قد يتسبب استخدام فرشاة الأسنان الكهربائية لأول مرة في نزيف اللثة. هذا أمر طبيعي تماماً وسيختفي مع الاستخدام المتكرر. اضبط شدة الجهاز لتقليل هذا التأثير.
- لا تستخدم الجهاز بدون إدخال فوهة.
- لا تضع الجهاز في مكان حار أو رطب، أو في أماكن تتعرض لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تغسل أي جزء من المنتج في غسالة الأطباق.
- أثناء التنظيف أو الصيانة، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وعدم شحنه.
- ينبغي على المستخدمين الذين يعانون من التهاب دواعم السن أو الذين خضعوا لجراحة فموية في الشهرين الماضيين استشارة الطبيب قبل استخدام هذا الجهاز.
- لا تحاول فتح المنتج أو تفكيكه أو إصلاحه بنفسك. جميع الأجزاء الداخلية للجهاز غير قابلة للإصلاح.
- لتجنب الحروق، لا تملأ الخزان أو تحاول تنظيف فمك بالماء الذي تزيد درجة حرارته عن 40 درجة مئوية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير نظافة الفم.
- لتجنب الإصابة، لا تدفع فوهة الأنبوب بين لثتك أو أسنانك.
- إذا كان لديك جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز مزروع آخر، فاستشر طبيبك أو الشركة المصنعة للجهاز قبل استخدامه.

- لا تستخدم اليود أو الماء المالح أو الزيوت العطرية المركزة غير القابلة للذوبان في الماء مع هذا الجهاز. سيؤدي ذلك إلى تقليل كفاءته وتقصير عمره الافتراضي.
- لا تملأ الجهاز بغسول الفم غير المخفف. إذا كنت ترغب في استخدام غسول الفم، فقم بتخفيفه وفقاً للنسب المناسبة.

تعليمات البطارية

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية لا يمكن استبدالها.
- يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون؛ لا تقم بحرقها أو تعريضها لدرجات حرارة عالية، لأنها قد تنفجر.
- تحذير: لإعادة شحن البطارية، استخدم فقط كابل الطاقة المرفق مع الجهاز.
- قد تتسرب البطارية والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسرب البطارية، تجنب لمس السائل. إذا لامس السائل جلدك، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل عينيك، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن 10 دقائق، ثم استشر طبيباً.
- ارتد قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- احفظ البطاريات والمراكم التي تشكل خطراً على الأطفال بعيداً عن متناولهم.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق وتمزق الأنسجة الرخوة، وقد يصل الأمر إلى الوفاة. ويمكن أن تحدث حروق شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- لا تعرض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة.
- لا تعرض البطاريات للصدمات الميكانيكية.
- لا تترك البطارية تشحن لفترة طويلة عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- بعد فترات تخزين طويلة، قد يكون من الضروري شحن وتفريغ البطاريات عدة مرات للحصول على أقصى أداء.
- تخلص من البطارية بشكل صحيح.
- يوصى بنطاق درجة حرارة محيطية يتراوح بين 4 و 40 درجة مئوية أثناء الشحن.
- بنطاق درجة حرارة محيطية من 0 إلى 50 درجة مئوية لتخزين البطارية.
- يوصى بنطاق درجة حرارة محيطية يتراوح بين 5 و 50 درجة مئوية أثناء استخدام المعدات.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A. Cabezal del cepillo
- B. Mango
- C. Botón de encendido/apagado
Botón de cambio de modos de cepillado
- D. Cable USB

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Cepillo de dientes eléctrico
- Cable de carga USB
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Carga inicial

- Conecte el cable al cepillo y a un puerto USB. La luz se apaga cuando está completamente cargado. Fig. 2

- No necesita cargarlo diariamente; una carga dura aproximadamente un mes y medio (dos cepillados diarios).
- La batería se calienta ligeramente al cargar. Recárguelo cuando note una disminución en la potencia.
- No exponga el cepillo a temperaturas superiores a 80°C.

Modos de operación

- Modo Normal: Limpieza estándar.
- Modo Suave: Limpieza delicada para dientes y encías.
- Modo Masaje: Masajea y fortalece dientes y encías.

Para cambiar de modo, presione el botón de encendido. El cepillo alterna entre modos y se apaga automáticamente tras 2 minutos sin uso.

Instrucciones de uso diario

1. Coloque el cabezal dejando 0.5 mm de espacio. (Fig. 3) Enjuague y aplique pasta dental. (Fig. 4)
2. Cepille en un ángulo de 45 grados, con ligera presión.
3. Divida la boca en cuatro áreas, cepillando cada una durante 30 segundos. El cepillo pausará cada 30 segundos. (Fig. 5)
4. Enjuague el cabezal y el cuerpo después de usarlo. Retire el cabezal según la dirección indicada. (Fig. 6)

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de desconectar el dispositivo antes de proceder con la limpieza y el mantenimiento.

Limpieza del cabezal del cepillo

Fig. 7

1. Retire y enjuague el cabezal y las cerdas
2. Limpie la conexión entre el cabezal y el cuerpo semanalmente.

Limpieza del mango: Utilice un paño suave para limpiar la superficie del cuerpo. Fig. 7

Almacenamiento: Si no lo usa por un tiempo, guárdelo limpio en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.

Retiro de la batería recargable

- No desmonte el producto a menos que lo deseche.
- Asegúrese de que la batería esté descargada. Presione el botón de encendido hasta que se agote.
- Golpee suavemente para separar el motor de la carcasa. (Fig. 8)

- Extraiga los componentes y corte el cable de la batería. (Fig. 9)
- Recicle la batería adecuadamente. Consulte sobre el reciclaje de otras partes.

Leyenda figura 9

1. Batería

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Referencia del producto: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Entrada: 5 V $\approx$ 1 A

Batería: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
IPX7

Para la recarga de la batería se recomienda utilizar un adaptador con las siguientes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Salida: 5 V $\approx$, 1 A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Brush head
- B. Handle
- C. On/Off button
Brushing mode change button
- D. USB cable

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Electric toothbrush
- USB charging cable
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Initial charge

- Connect the cable to the brush and a USB port. The light will turn off when fully charged.

Fig. 2

- You do not need to charge it daily; one charge lasts approximately one and a half months (two brushings per day).
- The battery will warm up slightly during charging. Recharge it when you notice a decrease in power.
- Do not expose the brush to temperatures exceeding 80°C.

Operating modes

- Normal mode: Standard cleaning.
- Soft mode: Delicate cleaning for teeth and gums.
- Massage mode: Massages and strengthens teeth and gums.

To change modes, press the power button. The brush alternates between modes and automatically switches off after 2 minutes of inactivity.

Instructions for daily use

1. Attach the brush head, leaving a 0.5 mm gap. (Fig. 3) Rinse and apply toothpaste. (Fig. 4)
2. Brush at a 45-degree angle and apply light pressure.
3. Divide your mouth into four areas and brush each area for 30 seconds. The brush will pause every 30 seconds. (Fig. 5)
4. Rinse the brush head and body after use. Remove the brush head in the indicated direction. (Fig. 6)

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Ensure the device is disconnected before proceeding with cleaning and maintenance.

Cleaning the brush head

Fig. 7

1. Remove and rinse the brush head and bristles.
2. Clean the connection between the brush head and the body weekly.

Cleaning the handle: Use a soft cloth to clean the surface of the body. Fig. 7

Storage: If not used for a prolonged period, store it clean in a cool, dry place, away from direct sunlight.

Removing the rechargeable battery

- Do not disassemble the product unless you are going to dispose of it.
- Ensure the battery is fully discharged. Press the power button until it is depleted.
- Tap gently to separate the motor from the casing. (Fig. 8)
- Extract the components and cut the battery cable. (Fig. 9)
- Recycle the battery appropriately. Consult local guidelines regarding the recycling of other parts.

Figure 9 legend

1. Battery

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Product reference: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Input: 5 V = 1 A

Battery: 3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh

IPX7

To recharge the battery, it is recommended to use an adapter with the following characteristics:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Output: 5 V =, 1 A

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you should remove the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A. Tête de la brosse
- B. Poignée
- C. Bouton marche/arrêt
Bouton de changement de modes de brossage
- D. Câble USB

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Brosse à dents électrique
- Câble de charge USB
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Charge initiale

- Branchez le câble à la brosse à dents et à un port USB. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée. Img. 2

- Il n'est pas nécessaire de la recharger tous les jours ; une charge dure environ un mois et demi (à raison de deux brossages par jour).
- La batterie chauffe légèrement pendant la recharge. Rechargez-la lorsque vous constatez une baisse de puissance.
- N'exposez pas la brosse à des températures supérieures à 80 °C.

Mode d'utilisation

- Mode Normal : Nettoyage standard.
- Mode Doux : Nettoyage délicat pour les dents et les gencives.
- Mode Massage : Massage et renforcement des dents et des gencives.

Pour changer de mode, appuyez sur le bouton marche. La brosse alterne entre les modes et s'éteint automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

Instructions d'utilisation quotidienne

1. Placez la tête de brosse en laissant un espace de 0,5 mm. (Img. 3) Rincez et appliquez du dentifrice. (Img. 4)
2. Brossez vos dents à un angle de 45 degrés, en exerçant une légère pression.
3. Divisez la bouche en quatre zones et brossez chacune d'elles pendant 30 secondes. La brosse s'arrête toutes les 30 secondes. (Img. 5)
4. Rincez la tête et le corps de la brosse après utilisation. Retirez la tête dans le sens indiqué. (Img. 6)

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.

Nettoyage de la tête de brosse

Img. 7

1. Retirez et rincez la tête et les poils.
2. Nettoyez la connexion entre la tête et le corps une fois par semaine.

Nettoyage du manche : Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'appareil. Img. 7

Stockage : Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, rangez-la propre dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Retrait de la batterie rechargeable

- Ne démontez pas l'appareil, sauf si vous comptez le jeter.
- Assurez-vous que la batterie est déchargée. Appuyez sur le bouton marche jusqu'à ce qu'elle soit déchargée.
- Tapotez doucement pour séparer le moteur du boîtier. (Img. 8)

- Retirez les composants et coupez le câble de la batterie. (Img. 9)
- Recyclez la batterie de manière appropriée. Renseignez-vous sur le recyclage des autres pièces.

Image 9

1. Batterie

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Référence : EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Entrée : 5 V $\approx$ 1 A

Batterie : 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Pour recharger la batterie, il est recommandé d'utiliser un adaptateur ayant les caractéristiques suivantes :

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortie : 5 V $\approx$, 1 A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- A. Bürstenkopf
- B. Griff
- C. Ein-/Ausschalter
Taste zum Wechseln der Putzmodi
- D. USB-Kabel

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Elektrische Zahnbürste
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Erstladung

- Verbinden Sie das Kabel mit der Bürste und einem USB-Anschluss. Die Anzeige erlischt, wenn das Gerät vollständig geladen ist. Abb. 2

- Ein tägliches Aufladen ist nicht erforderlich; eine Ladung hält etwa anderthalb Monate (bei zweimal täglichem Zähneputzen).
- Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs leicht. Laden Sie das Gerät auf, wenn Sie eine Abnahme der Leistung bemerken.
- Setzen Sie die Bürste keinen Temperaturen über 80°C aus.

Betriebsmodi

- Normalmodus Standardreinigung
- Sanftmodus: Schonende Reinigung für Zähne und Zahnfleisch.
- Massagemodus: Massiert und stärkt Zähne und Zahnfleisch.

Um den Modus zu wechseln, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Bürste wechselt zwischen den Modi und schaltet sich nach 2 Minuten Inaktivität automatisch ab.

Tägliche Gebrauchsanweisung

1. Setzen Sie den Bürstenkopf mit einem Abstand von 0,5 mm ein. (Abb. 3) Spülen Sie ihn ab und tragen Sie Zahnpasta auf. (Abb.4)
2. Bürsten Sie in einem Winkel von 45 Grad mit leichtem Druck.
3. Teilen Sie den Mund in vier Bereiche und bürsten Sie jeden Bereich 30 Sekunden lang. Die Bürste pausiert alle 30 Sekunden. (Abb.5)
4. Spülen Sie den Bürstenkopf und das Handstück nach Gebrauch ab. Entfernen Sie den Bürstenkopf in der angegebenen Richtung. (Abb.6)

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung und Wartung beginnen.

Reinigung des Bürstenkopfes

Abb. 7

1. Entfernen und spülen Sie den Bürstenkopf und die Borsten ab.
2. Reinigen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück wöchentlich.

Reinigung des Griffs: Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Griffs zu reinigen. Abb. 7

Lagerung: Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es sauber an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Entnahme des Akkus

- Zerlegen Sie das Produkt nur zur Entsorgung.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig entladen ist. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste,

bis der Akku leer ist.

- Klopfen Sie vorsichtig, um den Motor vom Gehäuse zu trennen. (Abb.8)
- Entnehmen Sie die Komponenten und schneiden Sie das Akkukabel durch. (Abb.9.)
- Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß. Informieren Sie sich über das Recycling anderer Teile.

Legende Abbildung 9

1. Akku

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Referenz des Gerätes: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Eingang: 5 V $\approx$ 1 A

Akku: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Zum Aufladen des Akkus wird die Verwendung eines Netzteils mit den folgenden Eigenschaften empfohlen:

Eingang: 100-240 V ~, 50/60 Hz

Ausgang: 5 V $\approx$, 1 A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss.



Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über die nationalen Systeme für das Recycling von Verpackungen und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- A. Testina dello spazzolino
- B. Manico
- C. Tasto On/Off
Pulsante per cambiare modalità di spazzolamento
- D. Cavo USB

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Spazzolino elettrico
- Cavo USB di ricarica
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Ricarica iniziale

- Collegare il cavo allo spazzolino e a una porta USB. La spia si spegne quando è completamente carico. Fig. 2

- Non è necessario ricaricarlo ogni giorno; una ricarica dura circa un mese e mezzo (con due spazzolature al giorno).
- Durante la ricarica, la batteria si riscalda leggermente. Ricaricarlo quando si nota una diminuzione della potenza.
- Non esporre lo spazzolino a temperature superiori a 80°C.

Modalità di funzionamento

- Modalità Normale: Pulizia standard.
- Modalità Soft: Pulizia delicata per denti e gengive.
- Modalità Massaggio: Massaggia e rinforza denti e gengive.

Per cambiare modalità, premere il pulsante di accensione. Lo spazzolino passa da una modalità all'altra e si spegne automaticamente dopo 2 minuti di inutilizzo.

Istruzioni per l'uso quotidiano

1. Posizionare la testina lasciando uno spazio di 0,5 mm. (Fig. 3) Sciacquare e applicare il dentifricio. (Fig. 4).
2. Spazzola con un angolo di 45 gradi, esercitando una leggera pressione.
3. Dividere la bocca in quattro zone, spazzolando ciascuna di esse per 30 secondi. Lo spazzolino si fermerà ogni 30 secondi. (Fig. 5).
4. Risciacquare la testina e il corpo dopo l'uso. Rimuovere la testina seguendo la direzione indicata. (Fig. 6).

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Assicurarsi di scollegare il dispositivo prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.

Pulizia della testina dello spazzolino

Fig. 7

1. Rimuovere e sciacquare la testina e le setole
2. Pulire settimanalmente il punto di giunzione tra la testina e il corpo.

Pulizia dell'impugnatura: Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno morbido. Fig. 7

Spazio di archiviazione: Se non lo utilizza per un po', conservarlo pulito in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.

Rimozione della batteria ricaricabile

- Non smontare il prodotto a meno che non lo si intenda smaltire.
- Assicurarsi che la batteria sia scarica. Tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando non si spegne.
- Picchiare delicatamente per separare il motore dal corpo. (Fig. 8)

- Estrarre i componenti e tagliare il cavo della batteria. (Fig. 9).
- Riciclare la batteria in modo corretto. Per informazioni sul riciclaggio di altre parti, consultare la relativa sezione.

Legenda figura 9

1. Batteria

5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Codice prodotto: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Input: 5 V $\approx$ 1 A

Batteria: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Per ricaricare la batteria, si consiglia di utilizzare un adattatore con le seguenti caratteristiche:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Output: 5 V $\approx$ 1 A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A. Cabeça da escova
- B. Cabo
- C. Botão de ligar/desligar
Botão de mudança de modos de escovagem
- D. Cabo USB

Nota:

As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se pretender deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou se não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Escova de dentes elétrica
- Cabo de carregamento USB
- Manual de instruções
- Não remova o número de série do produto, para que seja possível manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Carregamento inicial

- Ligue o cabo à escova e a uma porta USB. A luz apaga-se quando estiver completamente carregada. Fig. 2

- Não é necessário carregá-la diariamente; uma carga dura aproximadamente um mês e meio (duas escovagens diárias).
- A bateria aquece ligeiramente durante o carregamento. Recarregue-a quando notar uma diminuição na potência.
- Não exponha a escova a temperaturas superiores a 80 °C.

Modos de funcionamento

- Modo Normal: Limpeza padrão.
- Modo Suave: Limpeza delicada para dentes e gengivas.
- Modo Massagem: Massaja e fortalece os dentes e as gengivas.

Para mudar de modo, prima o botão de ligar. A escova alterna entre os modos e desliga-se automaticamente após 2 minutos sem utilização.

Instruções de utilização diária

1. Coloque a cabeça da escova deixando um espaço de 0,5 mm. (Fig. 3) Enxague e aplique pasta de dentes. (Fig. 4)
2. Escove num ângulo de 45 graus, com uma ligeira pressão.
3. Divida a boca em quatro áreas, escovando cada uma durante 30 segundos. A escova fará uma pausa a cada 30 segundos. (Fig. 5)
4. Enxague a cabeça e o corpo após a utilização. Retire a cabeça seguindo a direção indicada. (Fig. 6)

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Certifique-se de desligar o dispositivo antes de proceder à limpeza e manutenção.

Limpeza da cabeça da escova

Fig. 7

1. Retire e lave a cabeça e as cerdas
2. Limpe a ligação entre a cabeça e o corpo semanalmente.

Limpeza do cabo: Utilize um pano macio para limpar a superfície do corpo. Fig. 7

Armazenamento: Se não for utilizar o aparelho durante algum tempo, guarde-o limpo num local fresco e seco, longe da luz solar direta.

Remoção da bateria recarregável

- Não desmonte o produto, a menos que o vá deitar fora.
- Certifique-se de que a bateria está descarregada. Pressione o botão de ligar até que se esgote.
- Bata suavemente para separar o motor da carcaça. (Fig. 8)

- Retire os componentes e corte o cabo da bateria. (Fig. 9)
- Recicle a bateria de forma adequada. Consulte as instruções sobre a reciclagem de outras peças.

Legenda da figura 9

1. Bateria

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Referência do produto: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Entrada: 5 V $\approx$ 1 A

Bateria: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Para recarregar a bateria, recomenda-se utilizar um adaptador com as seguintes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Saída: 5 V $\approx$, 1 A

As especificações técnicas podem sofrer alterações sem aviso prévio, com o objetivo de melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

6. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com a regulamentação aplicável, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor

deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação no nosso site.

O cumprimento das orientações acima ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma avaria no produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem na totalidade nem em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normativas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- A. Borstelkop
- B. Mango
- C. Aan/uit-knop
Knop voor het wijzigen van de poetsstand
- D. USB-kabel

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle items op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Elektrische tandenborstel
- USB-oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

Initiële belasting

- Sluit de kabel aan op de borstel en een USB-poort. Het lampje gaat uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Afbeelding 2

- Het apparaat hoeft niet dagelijks opgeladen te worden; één lading gaat ongeveer anderhalve maand mee (bij twee poetsbeurten per dag).
- De batterij wordt tijdens het opladen licht warm. Laad hem opnieuw op zodra je merkt dat het vermogen afneemt.
- Stel de borstel niet bloot aan temperaturen boven 80 °C.

Bedrijfsmodi

- Normale modus: Standaard reiniging.
- Zachte stand: Zachte reiniging voor tanden en tandvlees.
- Massagemodus: Masseert en versterkt tanden en tandvlees.

Om van modus te wisselen, drukt u op de aan/uit-knop. De borstel schakelt tussen de verschillende modi en schakelt na 2 minuten inactiviteit automatisch uit.

Gebruiksaanwijzing voor dagelijks gebruik

1. Plaats de borstelkop met een tussenruimte van 0,5 mm. (Afb. 3) Spoel af en breng tandpasta aan. (Afb. 4)
2. Borstel onder een hoek van 45 graden, met lichte druk.
3. Verdeel je mond in vier zones en poets elke zone 30 seconden lang. De tandenborstel pauzeert elke 30 seconden. (Afb. 5)
4. Spoel de kop en het lichaam na gebruik af. Verwijder de kop in de aangegeven richting. (Afb. 6)

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Zorg ervoor dat u het apparaat loskoppelt voordat u begint met schoonmaken en onderhoud.

De borstelkop reinigen

Afbeelding 7

1. Verwijder en spoel de borstelkop en de borstelharen af.
2. Reinig de verbinding tussen de kop en de behuizing wekelijks.

Het handvat reinigen: Gebruik een zachte doek om het oppervlak van het handvat schoon te maken. Afbeelding 7

Bewaring: Als u het apparaat een tijdje niet gebruikt, bewaar het dan schoon op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

De oplaadbare batterij verwijderen

- Demonteer het product niet, tenzij u het wilt weggooien.
- Zorg ervoor dat de batterij volledig ontladen is. Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat de batterij helemaal leeg is.

- Tik er voorzichtig op om de motor uit de behuizing te halen. (Afb. 8)
- Verwijder de onderdelen en knip de accukabel door. (Afb. 9)
- Recycle de accu op de juiste manier. Neem contact met ons op voor informatie over het recyclen van andere onderdelen.

Legenda figuur 9

1. Batterij

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Productreferentie: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Ingang: 5 V = 1 A

Batterij: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Om de batterij op te laden, wordt aangeraden een adapter met de volgende kenmerken te gebruiken:

Ingang: 100-240 V~, 50/60 Hz

Uitgang: 5 V = , 1 A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd.



Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele non-conformiteiten die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel. Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- A. Głowica szczoteczki
- B. Uchwyt
- C. Przycisk włączania/wyłączania
Przycisk zmiany trybów szczotkowania
- D. Przewód USB

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Elektryczna szczoteczka do zębów
- Przewód ładowania USB
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. OBSŁUGA

Ładowanie początkowe

- Podłącz przewód do szczoteczki i portu USB. Kontrolka zgaśnie po pełnym naładowaniu. Rys. 2

- Nie ma potrzeby codziennego ładowania; jedno ładowanie wystarcza na około półtora miesiąca (dwa szczotkowania dziennie).
- Bateria nagrzewa się nieznacznie podczas ładowania. Naładuj ją, gdy zauważysz spadek mocy.
- Nie wystawiaj szczoteczki na działanie temperatur powyżej 80°C.

Tryby pracy

- Tryb Normalny: Standardowe czyszczenie.
- Tryb Delikatny: Delikatne czyszczenie zębów i dziąseł.
- Tryb Masażu: Masuje i wzmacnia zęby oraz dziąsła.

Aby zmienić tryb, naciśnij przycisk zasilania. Szczoteczka przełącza się między trybami i automatycznie wyłącza się po 2 minutach bezczynności.

Instrukcje codziennego użytkowania

1. Załóż główkę szczoteczki pozostawiając szczelinę 0,5 mm. (Rys. 3) Optucz i nałóż pastę do zębów. (Rys. 4)
2. Szczotkuj pod kątem 45 stopni z lekkim naciskiem.
3. Podziel jamę ustną na cztery obszary i szczotkuj każdy przez 30 sekund. Szczoteczka będzie zatrzymywać się co 30 sekund. (Rys. 5)
4. Po użyciu optucz główkę i korpus szczoteczki. Zdejmij główkę szczoteczki zgodnie z wskazanym kierunkiem. (Rys. 6)

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od prądu przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji.

Czyszczenie głowicy szczoteczki

Rys. 7

1. Zdejmij i optucz główkę oraz włosie.
2. Co tydzień czyść połączenie między główką a korpusem.

Czyszczenie rączki: Do czyszczenia powierzchni korpusu użyj miękkiej ściereczki. Rys. 7

Przechowywanie: Jeśli nie będziesz używać szczoteczki przez dłuższy czas, przechowuj ją czystą w chłodnym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Wymowanie ładowalnej baterii

- Nie demontuj produktu, chyba że zamierzasz go wyrzucić.
- Upewnij się, że bateria jest całkowicie rozładowana. Naciskaj przycisk zasilania, aż bateria się wyczerpie.

- Delikatnie postukaj, aby oddzielić silnik od obudowy. (Rys. 8)
- Wyjmij części i odetnij przewód baterii. (Rys. 9)
- Odpowiednio poddaj recyklingowi baterię. Skonsultuj się w sprawie recyklingu pozostałych części.

Legenda Rysunek 9

1. Akumulator

5. DANE TECHNICZNE

Produkt: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Numer referencyjny produktu: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Wejście: 5 V = 1 A

Akumulator: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Do ładowania akumulatora/baterii zaleca się użycie zasilacza o następujących parametrach:

Wejście: 100-240 V~, 50/60 Hz

Wyjście: 5 V =, 1 A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

- A. Hlava kartáčku
- B. Mango
- C. Tlačítko napájení
Tlačítko pro změnu režimu čištění kartáčku
- D. USB kabel

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Elektrický zubní kartáček
- Nabíjecí kabel USB
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

Počáteční zatížení

- Připojte kabel ke kartáči a portu USB. Po plném nabití světlo zhasne. Obr. 2
- Není nutné jej nabíjet denně; jedno nabití vydrží přibližně měsíc a půl (dvě čištění zubů denně).
- Baterie se během nabíjení mírně zahřívá. Dobijte ji, když si všimnete poklesu výkonu.
- Nevystavujte štětec teplotám nad 80 °C.

Provozní režimy

- Normální režim: Standardní čištění.
- Jemný režim: Jemné čištění zubů a dásní.
- Masážní režim: Masíruje a posiluje zuby a dásně.

Chcete-li změnit režimy, stiskněte tlačítko napájení. Kartáček přepíná mezi režimy a automaticky se vypne po 2 minutách nečinnosti.

Pokyny pro každodenní použití

1. Umístěte hlavici kartáčku s mezerou 0,5 mm. (Obr. 3) Opláchněte a naneste zubní pastu. (Obr. 4)
2. Kartáčujte pod úhlem 45 stupňů s lehkým tlakem.
3. Rozdělte si ústa na čtyři oblasti a každou z nich si čistěte 30 sekund. Kartáček se bude každých 30 sekund zastavovat. (Obr. 5)
4. Po použití opláchněte hlavu a tělo. Sejměte hlavu ve zázorněném směru. (Obr. 6)

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před zahájením čištění a údržby nezapomeňte zařízení odpojit od sítě.

Čištění hlavičky kartáčku

Obr. 7

1. Sejměte a opláchněte hlavici kartáčku a štětiny
2. Spojení mezi hlavou a tělem čistěte každý týden.

Čištění rukojeti: K čištění povrchu rukojeti použijte měkký hadřík. Obr. 7

Skladování: Pokud jej nebudete delší dobu používat, skladujte jej čistý na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Vyjmутí dobíjecí baterie

- Nerozebírejte výrobek, pokud jej nelikvidujete.
- Ujistěte se, že je baterie vybitá. Stiskněte tlačítko napájení, dokud se baterie zcela nevybíje.
- Jemným poklepáním oddělte motor od pouzdra. (Obr. 8)
- Demontujte součásti a odřízněte kabel baterie. (Obr. 9)
- Baterii řádně recyklujte. Ohledně recyklace dalších dílů se s námi poradte.

Legenda k obrázku 9

1. Baterie

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Referenční číslo produktu: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Vstup: 5 V $\approx$ 1 A

Baterie: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Pro nabití baterie se doporučuje použít adaptér s následujícími vlastnostmi:

Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz

Výstup: 5 V $\approx$, 1 A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Fırça başlığı
- B. Mango
- C. Güç düğmesi
Fırçalama modu değiştirme düğmesi
- D. USB kablosu

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Elektrikli diş fırçası
- USB şarj kablosu
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

İlk yük

- Kabloyu fırçaya ve bir USB bağlantı noktasına bağlayın. Tamamen şarj olduğunda ışık söner. Şekil 2
- Günlük şarj etmeye gerek yoktur; tek şarj yaklaşık bir buçuk ay dayanır (günde iki kez fırçalama).

- Şarj sırasında pil hafifçe ısınır. Güçte azalma fark ettiğinizde yeniden şarj edin.
- Fırçayı 80°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Çalışma modları

- Normal Mod: Standart temizlik.
- Nazik Mod: Dişler ve diş etleri için nazik temizlik.
- Masaj Modu: Dişlere ve diş etlerine masaj yaparak güçlendirir.

Modları değiştirmek için güç düğmesine basın. Fırça modlar arasında geçiş yapar ve 2 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

Günlük kullanım talimatları

1. Fırça başlığını 0,5 mm boşluk bırakarak yerleştirin. (Şekil 3) Ağzınızı çalkalayın ve diş macunu uygulayın. (Şekil 4)
2. Fırçayı 45 derecelik bir açıyla ve hafifçe bastırarak sürün.
3. Ağzınızı dört bölgeye ayırın ve her birini 30 saniye boyunca fırçalayın. Fırça her 30 saniyede bir duraklayacaktır. (Şekil 5)
4. Kullanımdan sonra baş ve gövdeyi durulayın. Baş gösterilen yönde çıkarın. (Şekil 6)

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve bakım işlemlerine başlamadan önce cihazın bağlantısını mutlaka kesin.

Fırça başlığının temizlenmesi

Şekil 7

1. Fırça başlığını ve kıllarını çıkarıp durulayın.
2. Baş ve gövde arasındaki bağlantı noktasını haftada bir temizleyin.

Sapın temizlenmesi: Sapın yüzeyini temizlemek için yumuşak bir bez kullanın. Şekil 7

Saklama: Bir süre kullanmayacasanız, temiz bir şekilde serin, kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak bir yerde saklayın.

Şarj edilebilir pili çıkarmak

- Ürünü atmayacasanız sökmeyin.
- Pil tamamen boşalmış olduğundan emin olun. Tamamen boşalana kadar güç düğmesine basın.
- Motoru gövdeden ayırmak için hafifçe vurun. (Şekil 8)
- Parçaları çıkarın ve pil kabloğunu kesin. (Şekil 9)
- Pili doğru şekilde geri dönüştürün. Diğer parçaların geri dönüşümü hakkında bilgi almak için bizimle iletişime geçin.

Efsanevi figür 9

1. Pil

5. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Ürün referansı: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Giriş: 5 V = 1 A

Pil: 3,7V, 500mAh, 1,85Wh

IPX7

Pili şarj etmek için aşağıdaki özelliklere sahip bir adaptör kullanılması önerilir:

Giriş: 100-240 V~, 50/60 Hz

Çıkış: 5 V = 1 A

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.



Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

- A. Κεφαλή βούρτσας
- B. Μάνγκο
- C. Κουμπί λειτουργίας
Κουμπί αλλαγής λειτουργίας βουρτσίσματος
- D. Καλώδιο USB

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Ηλεκτρική οδοντόβουρτσα
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αρχική φόρτωση

- Συνδέστε το καλώδιο στη βούρτσα και σε μια θύρα USB. Η λυχνία σβήνει όταν φορτιστεί πλήρως. Εικ. 2

- Δεν χρειάζεται καθημερινή φόρτιση. Μία φόρτιση διαρκεί περίπου ενάμιση μήνα (δύο βουρτσίσματα την ημέρα).
- Η μπαταρία ζεσταίνεται ελαφρώς κατά τη φόρτιση. Επαναφορτίστε την όταν παρατηρήσετε μείωση της ισχύος.
- Μην εκθέτετε τη βούρτσα σε θερμοκρασίες άνω των 80°C.

Τρόποι λειτουργίας

- Κανονική λειτουργία: Τυπικός καθαρισμός.
- Ήπια λειτουργία: Απαλός καθαρισμός για δόντια και ούλα.
- Λειτουργία μασάζ: Κάνει μασάζ και ενδυναμώνει τα δόντια και τα ούλα.

Για να αλλάξετε λειτουργίες, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Η βούρτσα εναλλάσσεται μεταξύ λειτουργιών και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

Οδηγίες καθημερινής χρήσης

1. Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας αφήνοντας ένα κενό 0,5 mm. (Εικ. 3) Ξεπλύνετε και εφαρμόστε οδοντόκρεμα. (Εικ. 4)
2. Βουρτσίστε υπό γωνία 45 μοιρών, ασκώντας ελαφριά πίεση.
3. Χωρίστε το στόμα σας σε τέσσερις περιοχές, βουρτσίζοντας την καθεμία για 30 δευτερόλεπτα. Η βούρτσα θα κάνει παύση κάθε 30 δευτερόλεπτα. (Εικ. 5)
4. Ξεπλύνετε την κεφαλή και το σώμα μετά τη χρήση. Αφαιρέστε την κεφαλή προς την κατεύθυνση που φαίνεται. (Εικ. 6)

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Καθαρισμός της κεφαλής της βούρτσας

Σχήμα 7

1. Αφαιρέστε και ξεπλύνετε την κεφαλή και τις τρίχες της βούρτσας
2. Καθαρίζετε τη σύνδεση μεταξύ κεφαλής και σώματος εβδομαδιαίως.

Καθαρισμός της λαβής: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια της λαβής. Εικ. 7

Αποθήκευση: Εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για κάποιο χρονικό διάστημα, φυλάξτε το καθαρό σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν εκτός εάν πρόκειται να το απορρίψετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μέχρι να

αποφορτιστεί εντελώς.

- Χτυπήστε απαλά για να αποσυνδέσετε τον κινητήρα από το περίβλημα. (Εικ. 8)
- Αφαιρέστε τα εξαρτήματα και κόψτε το καλώδιο της μπαταρίας. (Εικ. 9)
- Ανακυκλώστε σωστά την μπαταρία. Συμβουλευτείτε μας σχετικά με την ανακύκλωση άλλων εξαρτημάτων.

Υπόμνημα σχήμα 9

1. Μπαταρία

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Κωδικός προϊόντος: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Είσοδος: 5 V = 1 A

Μπαταρία: 3,7V, 500mAh, 1,85Wh

IPX7

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, συνιστάται η χρήση προσαρμογέα με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz

Έξοδος: 5 V = , 1 A

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

- A. Capçal del raspall
- B. Mànec
- C. Botó d'encesa/apagada
Botó de canvi de modes de raspallat
- D. Cable USB

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Raspall de dents elèctric
- Cable de càrrega USB
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Càrrega inicial

- Connecteu el cable al raspall i a un port USB. La llum s'apaga quan estigui completament carregat. Fig. 2

- No necessita carregar-ho diàriament; una càrrega dura aproximadament un mes i mig (dos raspallats diaris).
- La bateria s'escalfa lleugerament en carregar. Recargueu-lo quan noti una disminució en la potència.
- No exposeu el raspall a temperatures superiors a 80°C.

Maneres d'operació

- Mode Normal: Neteja estàndard.
- Mode Suau: Neteja delicada per a dents i genives.
- Mode Massatge: Massatge i enforteix dents i genives.

Per canviar de mode, premeu el botó d'encesa. El raspall alterna entre modes i s'apaga automàticament després de 2 minuts sense ús.

Instruccions d'ús diari

1. Col·loqueu el capçal deixant 0.5 mm d'espai. (Fig. 3) Esbandida i apliqueu pasta dental. (Fig. 4)
2. Raspalli en un angle de 45 graus, amb lleugera pressió.
3. Dividiu la boca en quatre àrees, raspallant cadascuna durant 30 segons. El raspall pausarà cada 30 segons. (Fig. 5)
4. Esbandiu el capçal i el cos després d'usar-lo. Traieu el capçal segons la direcció indicada. (Fig. 6)

4. NETEJA I MANTENIMENT

Assegureu-vos de desconnectar el dispositiu abans de netejar i mantenir.

Neteja del capçal del raspall

Fig. 7

1. Traieu i esbandida el capçal i les truges
2. Netegeu la connexió entre el capçal i el cos setmanalment.

Neteja del mànec: Utilitzeu un drap suau per netejar la superfície del cos. Fig. 7

Emmagatzematge: Si no l'usa per un temps, deseu-lo net en un lloc fresc i sec, allunyat de la llum solar directa.

Retir de la bateria recarregable

- No desmunteu el producte a menys que el rebutgeu.
- Assegureu-vos que la bateria estigui baixada. Premeu el botó d'encesa fins que s'esgoti.
- Colpegeu suaument per separar el motor de la carcassa. (Fig. 8)
- Traieu els components i tal·leu el cable de la bateria. (Fig. 9)

- Recicleu la bateria adequadament. Consulteu el reciclatge d'altres parts.

Llegenda figura 9

1. Bateria

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Referència del producte: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Entrada: 5 V $\approx$ 1 A

Bateria: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Per a la recàrrega de la bateria es recomana utilitzar un adaptador amb les següents característiques:

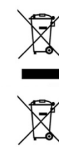
Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortida: 5 V $\approx$ 1 A

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'emballatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

- A. Fogkefefej
- B. Mangó
- C. Bekapcsológomb
Fogmosási mód váltó gomb
- D. USB-kábel

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Elektromos fogkefe
- USB töltőkábel
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Kezdeti terhelés

- Csatlakoztassa a kábelt a keféhez és egy USB-porthoz. A lámpa kialszik, amikor teljesen feltöltött. 2. ábra
- Nem kell naponta tölteni; egyetlen töltés körülbelül másfél hónapig tart (napi két fogmosás).

- Az akkumulátor töltés közben kissé felmelegszik. Töltse fel újra, ha a töltöttség csökkenését észleli.
- Ne tegye ki az ecsetet 80°C feletti hőmérsékletnek.

Üzem módok

- Normál mód: Standard tisztítás.
- Gyengéd mód: Gyengéd tisztítás a fogaknak és az ínynek.
- Masszázs mód: Masszírozza és erősíti a fogakat és az ínyt.

Az üzem módok váltásához nyomja meg a bekapcsológombot. A kefe vált az üzem módok között, és 2 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Napi használati utasítás

1. Helyezze el a kefefejet úgy, hogy 0,5 mm-es rést hagyjon. (3. ábra) Öblítse le, és vigye fel a fogkrémet. (4. ábra)
2. 45 fokos szögben, enyhe nyomással kefélje át.
3. Oszd a szájadat négy részre, és mindegyik területet 30 másodpercig mosd. A fogkefe 30 másodpercenként szünetet tart. (5. ábra)
4. Használat után öblítse le a fejet és a testet. Vegye le a fejet a jelzett irányba. (6. ábra)

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás és karbantartás megkezdése előtt feltétlenül húzza ki a készüléket a konnektorból.

A kefefej tisztítása

7. ábra

1. Vegye le és öblítse le a kefefejet és a sörtéket
2. Tisztítsa meg a fej és a test közötti csatlakozást hetente.

A fogantyú tisztítása: Puha ruhával tisztítsa meg a fogantyú felületét. 7. ábra

Tárolás: Ha egy ideig nem használja, tárolja tisztán, hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

Az újratölthető akkumulátor eltávolítása

- Ne szerelje szét a terméket, kivéve, ha kidobja.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lemerült. Nyomja le a bekapcsológombot, amíg teljesen le nem merül.
- Finoman kocogtassa meg, hogy a motort leválassza a házról. (8. ábra)
- Távolítsa el az alkatrészeket, és vágja el az akkumulátorkábelt. (9. ábra)
- Az akkumulátort megfelelően hasznosítsa újra. További alkatrészek újrahasznosításával kapcsolatban forduljon hozzánk.

9. ábra jelmagyarázata

1. Akkumulátor

5. MŰSZAKI ADATOK

Termék: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

Termékazonosító: EU01_132407/ EU01_132408/ EU01_132583

Bemenet: 5 V = 1 A

Akkumulátor: 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh

IPX7

Az akkumulátor újratöltéséhez a következő tulajdonságokkal rendelkező adapter használata ajánlott:

Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz

Kimenet: 5 V =, 1 A

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.



Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

1. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

- A. رأس الفرشاة
- B. مانجو
- C. زر التشغيل
- زر تغيير وضعية التنظيف
- D. كابل USB

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:

- فرشاة أسنان كهربائية
- كابل شحن USB
- دليل التعليمات
- لا تتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التشغيل

التحميل الأولي

- قم بتوصيل الكابل بالفرشاة ومنفذ USB. ينطفئ الضوء عند اكتمال الشحن. الشكل ٢
- لا يحتاج إلى الشحن يوميًا؛ تدوم الشحنة الواحدة لمدة شهر ونصف تقريبًا (بمعدل تنظيفين بالفرشاة يوميًا).
- ترتفع درجة حرارة البطارية قليلاً أثناء الشحن. أعد شحنها عندما تلاحظ انخفاضاً في مستوى الطاقة.
- لا تعرض الفرشاة لدرجات حرارة أعلى من ٨٠ درجة مئوية.

أوضاع التشغيل

- الوضع العادي: التنظيف القياسي.
- الوضع اللطيف: تنظيف لطيف للأسنان واللثة.
- وضع التدليك: يقوم بتدليك وتقوية الأسنان واللثة.

لإعادة شحن البطارية، يوصى باستخدام محول كهربائي بالخصائص التالية:

المدخلات: ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد، ٦٠/٥٠ هرتز

الخروج: ٥ فولت، 1 أمبير

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صنع في الصين | تصميم إسباني

6. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

7. الضمان و SAT

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

8. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

لتغيير الأوضاع، اضغط على زر التشغيل. تتناوب الفرشاة بين الأوضاع وتتوقف تلقائياً بعد دقيقتين من عدم الاستخدام.

تعليمات الاستخدام اليومي

1. ضع رأس الفرشاة مع ترك مسافة ٠,٥ مم. (الشكل ٣) اشطف الفم وضع معجون الأسنان. (الشكل ٤)
2. استخدم الفرشاة بزاوية ٤٥ درجة، مع ضغط خفيف.
3. قسم فمك إلى أربعة أقسام، ونظف كل قسم لمدة ٣٠ ثانية. ستتوقف الفرشاة كل ٣٠ ثانية. (الشكل ٥)
4. اشطف الرأس والجسم بعد الاستخدام. أزل الرأس في الاتجاه الموضح. (الشكل ٦)

4. التنظيف والصيانة

تأكد من فصل الجهاز قبل البدء في التنظيف والصيانة.

تنظيف رأس الفرشاة

الشكل ٧

1. قم بإزالة رأس الفرشاة وشعيراتها واشطفهما.
2. نظف نقطة اتصال الرأس بالجسم أسبوعياً.

تنظيف المقبض: استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف سطح المقبض. الشكل ٧

التخزين: إذا لم تكن ستستخدمه لفترة من الوقت، فقم بتخزينه نظيفاً في مكان بارد وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

- لا تقم بتفكيك المنتج إلا إذا كنت ستخلص منه.
- تأكد من تفريغ البطارية. اضغط على زر التشغيل حتى يتم تفريغها بالكامل.
- انقر برفق لفصل المحرك عن الغلاف. (الشكل ٨)
- قم بإزالة المكونات واقطع كابل البطارية. (الشكل ٩)
- أعد تدوير البطارية بشكل صحيح. استشرنا بشأن إعادة تدوير الأجزاء الأخرى.

الشكل ٩ في الأسطورة

١. بطارية

5. المواصفات الفنية

المنتج: ToothCare Sonic Moon/ ToothCare Sonic Berry/ ToothCare Sonic White

رقم المنتج: ١٣٢٤٠٧_EU/ ١٣٢٤٠٨_EU/ ١٣٢٥٨٣_EU

المدخلات: ٥ فولت □ 1 أمبير

البطارية: ٣,٧ فولت، ٥٠٠ مللي أمبير، ١,٨٥ واط ساعة

IPX7

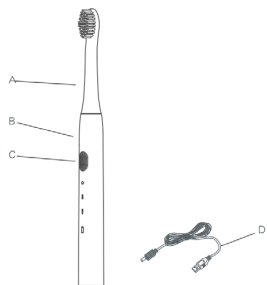


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

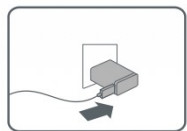


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

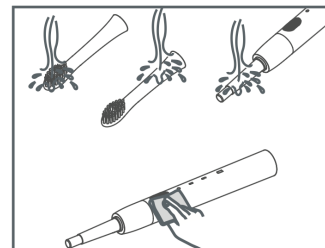


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

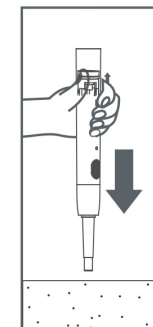


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

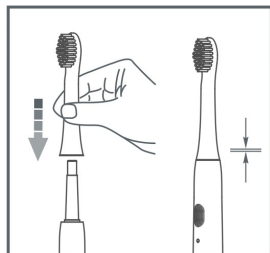


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

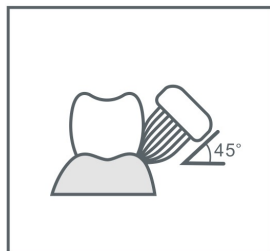


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

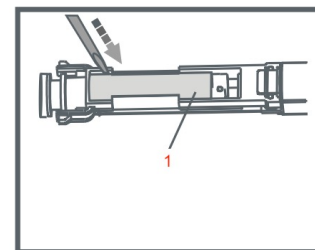


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

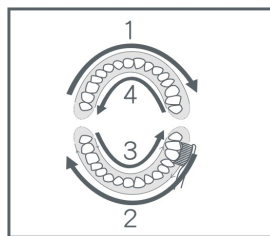


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

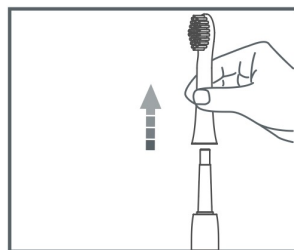


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

